

*L'hebdo des francophones du Manitoba depuis 1913*

# LA LIBERTÉ

Tirage: 11 000

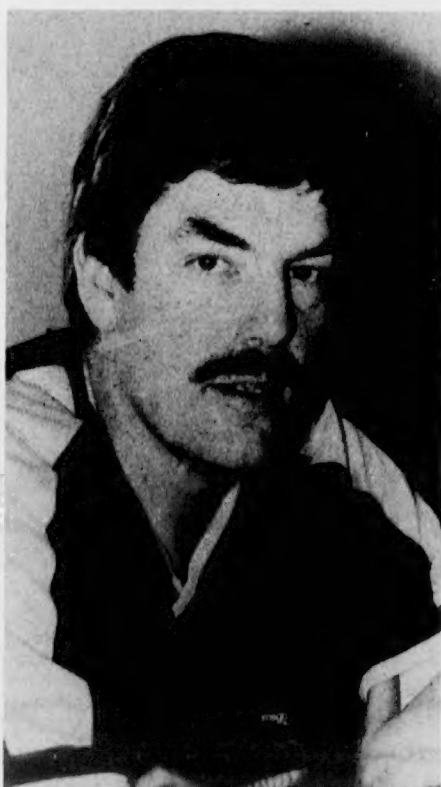
Volume 71 No 43 Saint-Boniface, le vendredi 8 février 1985

À votre service:  
Philippe W. Lavack (gérant)  
Denis Marcoux Gilles Lagacé  
SALON MORTUAIRE  
**Lesjardins**  
357, RUE DES MEURONS Tél.: 233-4949

ASSURANCES **AUTOPAK**  
**D'ESCHAMBAULT**  
136, BOULEVARD PROVENCHER  
GILBERT D'ESCHAMBAULT  
Tél.: 237-4816

## **VOL 84-85 ET HOCKEY RÉGIONAL**

Lucien Chaput  
a rencontré  
Léon Morrissette  
pendant que  
**Guy Le Madec**  
observait  
les JETS.



**L'ACCENT:  
VOTRE RUBRIQUE  
CULTURELLE HABITUELLE**

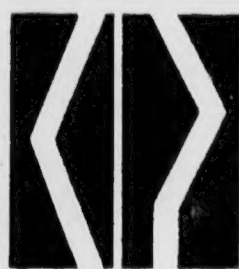
**LE SEMAINIER:  
UNE NOUVELLE CHRONIQUE**

**AU TEMPS DE LA PRAIRIE:  
LA SUITE DE  
L'HOMMAGE AUX MÉTIS**

**À  
travers  
La LIBERTÉ  
une série  
de  
rendez-vous  
pour  
organiser  
votre semaine  
du Festival.**



Voici quelques-unes des 150 personnes qui ont assisté à une soirée en l'honneur du marcheur unijambiste Steve Fonyo au Centre culturel franco-manitobain le 31 janvier. Il a quitté Winnipeg le 4 février en déclarant que les Manitobains avaient été particulièrement généreux pour soutenir financièrement la lutte contre le cancer. Plus de 150 000 \$ ont été recueillis.



**Votre caisse populaire...  
La différence à votre service.**

**R.E.E.R.  
(R.R.S.P.)**

**Y avez-vous pensé?  
Venez nous rencontrer.**



# Vous êtes fou, ou quoi?

**Non, ne vous inquiétez pas. Il n'est pas question de vous insulter. Tout au contraire.**

C'est juste que le sujet qui est abordé dans ce premier SEMAINIER n'est pas susceptible d'intéresser une large majorité de lecteurs/lectrices.

Alors, pour attirer votre attention, il a bien fallu utiliser un vieux truc de journaliste: le titre en point d'interrogation qui prend l'abonné(e) par surprise.

Avant de hurler au scandale, à l'abus de pouvoir et à la manipulation, acceptez une simple réalité: si un(e) journaliste se fend en quatre pour rédiger des informations ou développer un commentaire, il va faire son possible pour attirer un maximum de lecteurs/lectrices.

Car avouez que si cet article avait été titré: "Pourquoi une chronique qui s'appelle LE SEMAINIER plutôt que OPINION?" vous auriez eu tendance à tourner vite la page pour retrouver immédiatement vos rendez-vous préférés: VOL 84-85, l'Accent, Cayouche...

Il ne faut jamais le perdre de vue: un journal (écrit, parlé, télévisé) n'est qu'une mise en scène de l'actualité. Les journalistes sont là pour présenter, agencer des nouvelles de manière à vous tenir informé(e)s.

Un des aspects du traitement de l'actualité, c'est le commentaire, qui permet de prendre du recul par rapport à un événement ou d'une série d'événements.

Des commentaires, il en existe diffé-

rents genres. Pour la simple raison qu'ils correspondent à différents besoins.

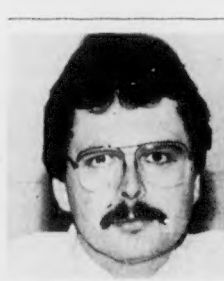
\* Ainsi, l'organe central du parti communiste soviétique, la Pravda, publie des commentaires pour expliquer ou justifier les positions du parti. L'éditorial a pour fonction de faire valoir la vérité officielle. Ce n'est pas le journal qui parle, c'est le soviét suprême.

Il en va tout autrement avec l'éditorial du Winnipeg Sun. Là, c'est un journal qui parle: "We think" se plaît à répéter l'éditorialiste. Big Brother Sun vous suggère quoi penser. Toutefois, n'oublions surtout pas que l'essentiel de leur éditorial n'est pas le contenu, mais l'image qu'il projette. Grâce à la présence de l'édito, on peut s'attarder en bonne conscience sur les pages légèrement vêtues du tabloïd: le Sun reste quand même un journal sérieux.

## Une prétention

Le Free Press aussi. Au moins sur papier: pas moins de deux éditoriaux gris et lourds, avec parfois quelques lueurs de sarcasmes vite étouffées par un ton pontifiant, montent la garde du conservatisme. Des textes où l'éditorialiste, du haut de sa chaire, distribue, sûr de son autorité, fort de sa science, les "...The minister ought to if..."

À La LIBERTÉ, nous ne concevons pas le commentaire comme un moyen de justifier les actes d'un ministre ou de lui suggérer quoi faire. Bien plus modestement, nous envisageons le



**Bernard BOCQUEL**

## LE SEMAINIER

commentaire comme un outil dans notre travail d'explication de l'actualité.

Voilà la seule prétention du SEMAINIER: expliquer, mettre en perspective des événements, sans s'enfermer dans des schémas franco vs anglo, conservateurs vs libéraux. Par exemple.

Autre point important: cet article n'est pas un EDITORIAL au sens strict du mot, car c'est Bernard Bocquel qui donne son avis et non pas le journal La LIBERTÉ qui prend position.

Ceci dit, LE SEMAINIER se fera un point d'honneur de toucher régulièrement à des questions de communication. Nous pensons en effet que plus le lecteur comprend comment est organisé un journal, plus il s'intéressera à le lire. Car il sera en position de le maîtriser.

Nous le savons bien: vous n'êtes pas fou, quand même!

**EN APOSTILLE.** Les amateurs de Victor Hugo, dont on commémore cette année le centenaire de la mort, ne sauront plus où se mettre après ce commentaire du poète, daté de 1840. Il s'éleva contre la disparition du "pied de roi, le pied de Charlemagne, que nous venons de remplacer platement par le mètre, sacrifiant ainsi d'un seul coup l'histoire, la poésie et la langue à je ne sais quelle invention dont le genre humain s'était passé six mille ans et qu'on appelle le système décimal."

Voilà un propos de maître Hugo qui devrait étouffer la rumeur voulant que la métrification soit un complot francophone. Il était grand temps de mettre le pied à terre!

## COMPTABLES DE BUREAU ET COMMIS DU SERVICE DE LA PAIE

### SÉMINAIRE

Comment compléter le relevé d'emploi  
pour le programme d'assurance chômage

#### Sujets traités:

- Pourquoi le relevé d'emploi est-il émis.
- Quand émettre le relevé d'emploi.
- Comment compléter le relevé d'emploi mensuellement, bimensuel, à demi-mois et pour vente à commission.

Le Centre d'emploi métropolitain du Canada vous offre des séminaires gratuitement à ces sujets durant les deux mois suivants. Pour plus de renseignements et réservations, composez le 949-2511.



Emploi et  
Immigration Canada

Employment and  
Immigration Canada

**Canada**

## Le Rendez-Vous

**LUNDI 18 FÉVRIER**



**MAURICE PAQUIN**



**VINCENT DUREAULT**

20h00 à 1h00 Soirée avec Maurice Paquin  
Maître de cérémonie - Vincent Dureault  
Billet: 6,50\$



## Lettres à LA LIBERTÉ

### Une dernière rencontre

Marius Benoist n'est plus. C'est pour ainsi dire un peu du "vieux" Saint-Boniface qui vient de disparaître.

Le panégyrique de Marius, composé par son vieil ami Maurice Prud'homme, était réaliste et touchant à la fois.

De passage à Saint-Boniface, j'étais toujours heureux de revoir cet ancien camarade.

Il y a quelque temps, je me rendais à la Cathédrale de Saint-Boniface, afin d'assister aux funérailles d'un ami.

En arrivant, j'aperçois Marius Benoist qui était seul sur place, étant arrivé tôt. Je m'empresse d'aller saluer ce vieil ami. Nous causons en attendant le cortège. Entrons ensemble dans la Cathédrale. L'on se rejoint à la sortie.

### Pas près d'oublier

M. le rédacteur,

Quel enchantement!

C'est à un véritable spectacle "fusion des arts" que nous avons eu le bonheur d'assister lors de la production "Fresque" au C.C.F.M.

La magie des couleurs. Une musique envoûtante. Les jeux d'ombres et de lumières flamboyantes. Un rythme enlevant. Un enchaînement impeccable. Des interprètes inspirés.

Je ne suis pas près d'oublier le saisissant tableau de la partie d'échecs. Bravo à tous ceux qui ont contribué à ce si beau spectacle!

Permettez-moi de lever spécialement mon chapeau à celui qui a orchestré aussi professionnellement le tout.

Raymond Lemieux, C.U.S.B.  
Saint-Boniface  
Le 4 février 1985

### Bossy Ukrainien

Sujet: L'Article 23: Le Cercle Molière: En Coulisse.

Mesdames et Messieurs,

Après consultation, il a été décidé par les Ukrainiens qu'on change le nom "du pont Arlington" à "du pont Mike Bossy". Michel Bossy est Ukrainien, mais il parle français et anglais.

Nous vous demandons de bien vouloir porter cette demande à l'attention des personnes susceptibles d'y être intéressées.

Michael "Michel" Czuboka  
Beauséjour  
le 4 février 1985

## LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Ltée, au service de 11,000 foyers du Manitoba français.

Membre de  
**APF**

Association de la presse francophone hors Québec.

Directeur et

Rédacteur en chef: Bernard BOCQUEL

Journaliste: Lucien CHAPUT

Journaliste: Roland STRINGER

Administratrice: Gisèle GOBEL

Publicitaire: Maurice SABOURIN

Typographe

et correctrice: Odette DELISLE

Graphiste: Cyril PARENT

Secrétaire

relationniste: Ginette PÉLOQUIN

Toute correspondance doit être adressée à La LIBERTÉ, Case postale 190, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées à la demande du signataire. Les bureaux sont situés au Centre culturel franco-manitobain, 340, boulevard Provencher. Tél.: (204) 237-4823.

L'abonnement annuel coûte 18,50\$ au Manitoba, 22,50\$ partout ailleurs au Canada et 27,50\$ à l'étranger.

Heures de bureau: 9h00 à 12h00 et 13h00 à 17h00 du lundi au vendredi.

La LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Derksen Printers.

Enregistré comme courrier de deuxième classe: No 0477.

La LIBERTÉ  
C.P. 190  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H 3B4  
237-4823

Le cortège funéraire est déjà loin, l'assistance s'est dispersée. Marius et moi sommes maintenant seuls. L'on s'attarde, sans hâte de se quitter. Il semble que lorsqu'il y a plusieurs amis communs disparus, les survivants se serrent davantage les coudes.

Marius de dire: il me faut aller appeler un taxi. Je l'accompagne.

Une dernière poignée de main; au plaisir! En quittant, mon ami me dit: "Il faut se revoir bientôt." Cela n'allait pas être. Hélas, ce sera une dernière rencontre.

Je regarde la voiture s'éloigner et, songeur, je pense à notre première rencontre. Nous étions alors tous deux élèves en Éléments Latins dans l'ancien collège de Saint-Boniface. C'est à ce moment que commençait une amitié durable, il y a de cela... soixante-quinze ans.

Charlemagne Préfontaine  
Winnipeg  
le 31 janvier 1985

**DU NEUF AU  
PIC & NIC  
VOIR PAGE 5**

**Salle du Centenaire  
C. de C.**

**BINGO**

**410 De Salaberry  
le dimanche - 19h30**

**ligne du haut  
500\$ - 18 numéros**

**"Empty House"  
1 200\$ - 40 numéros**

**Si non gagné,  
le dimanche précédent**

### L'Année internationale de la jeunesse, nouveauté en soi

M. le rédacteur,

Suite à votre LIBERTÉ du 25 janvier, nous, le comité de coordination provincial pour l'Année internationale de la jeunesse, tenons à préciser pour vos lecteurs(trices) les enjeux de la conférence du 17 (et non du 24 janvier) 1985.

"On ne trouve rien de particulièrement nouveau dans la programmation "Jeunesse 85" (La LIBERTÉ, 25 janvier 1985). Mais déjà le fait que l'ONU a proclamé l'année 1985 comme étant l'Année internationale de la jeunesse est une nouveauté en soi.

Cette citation démontre clairement que La LIBERTÉ n'a pas saisi l'ampleur du travail. Le Conseil jeunesse provincial, par le biais des sept comités organisateurs formés de soixante-dix bénévoles en majorité jeunes et de neuf comités de l'AJJ au niveau secondaire, a planifié et organisé la conférence de presse ainsi que les activités qui en suivront. En voici quelques exemples: le colloque sur la marche olympique (sport et loisirs), identification d'un profil de la jeunesse franco-manitobaine (économie), témoignages (contact), stage de formation en leadership (éducation), bulletins "Boule à rouler" (communication), conférence de presse (politique), spectacle d'auteurs-compositeurs féminins jeunes dans le cadre de la journée de la femme

(culture et patrimoine). Ceci n'est qu'un petit aperçu des activités qui se passeront pendant l'Année internationale de la jeunesse.

En espérant que le froid n'affectera plus la plume de La LIBERTÉ, nous vous invitons à suivre de plus près les projets qui se réaliseront dans le cadre de cette Année internationale de la jeunesse.

Nicole Gobeil  
Bernadette Mysliski  
Chantal Fréchette  
Saint-Boniface  
le 1er février 1985

### Un rappel important

LA LIBERTÉ se fait un devoir de publier les opinions de ses lecteurs et lectrices. Mais tient à souligner que les lettres ne doivent pas dépasser 600 mots.

N'oubliez pas non plus de signer vos commentaires, d'inclure votre numéro de téléphone et d'éviter les propos diffamatoires.

## AUBERGE du VIOLON

à la

## SALLE LANGEVIN

210, MASSON, SAINT-BONIFACE



Concours de Violoneux du 19 au 23 février. Les Chevaliers de Colomb du Conseil Saint-Boniface vous accueillent dans leur nouvelle salle spacieuse et bien aérée, pour les activités du Festival.

**VENEZ TOUS VOUS AMUSER.**

### LA TROÏKA DU VIEUX PRÉSIDENT





# L'assemblée annuelle des commissaires d'école S'informer avant d'agir

"Les commissaires d'écoles n'ont pas eu tellement de chance à parler" a lancé un commissaire à la clôture de l'assemblée annuelle des Commissaires d'écoles franco-manitobains la fin de semaine dernière.

C'est que, cette année, les responsables de l'assemblée ont d'abord choisi d'informer. Pour ensuite discuter.

Des informations, il y en a eu. À l'ordre du jour:

- les droits scolaires garantis par l'article 23 de la Charte canadienne (voir encadré);

- un rapport de l'étude de mise à l'essai d'un cours de grammaire fondamentale par ordinateur (voir encadré);

- et, un aperçu des cours professionnels (vocationnels) offerts en français.

À ce sujet, un rapport intérimaire, préparé par Pierre Laurencelle, l'ancien directeur de la FPCP, émet le point suivant: au niveau des écoles

secondaires françaises, il n'y a pas d'école, pas de programme, ni même de cours.

Le rapport suggère aussi "que si des changements sont nécessaires pour répondre aux besoins de la clientèle francophone en éducation professionnelle, ils dépendront beaucoup de la volonté collective des membres de l'association des Commissaires d'écoles franco-manitobains."

Un défi sans doute pour les membres du nouvel exécutif élus sans concurrence: Fernand Rondeau (La Montagne) président, Pat Martin (Norwood), vice-président, et Gilles Saindon (La Seine), secrétaire-trésorier.

Le nouveau conseil, composé de l'exécutif et de deux représentants des divisions scolaires membres, aura à considérer les propositions adoptées par l'assemblée.

Dans le domaine de l'informatique, le conseil a été mandaté de continuer les démarches déjà entamées côté informatique: poursuivre la mise en place d'un réseau informatique reliant les écoles françaises, encourager d'autres études pour vérifier l'efficacité d'autres programmes d'enseignement.

Le conseil devra aussi étudier et discuter la section du rapport Nicholls (sur le financement scolaire) qui a trait à l'éducation française. "On se fie peut-être un peu trop au Bureau de l'éducation française dans ce domaine, a expliqué le commissaire Gabriel Girard. Le BEF a besoin d'être appuyé et surtout d'être appuyé par le bras politique (les commissaires d'écoles)".

Enfin, les commissaires d'écoles devront, encore cette année, se pencher sur la question des structures scolaires. Si on se fie aux discussions de la fin de semaine dernière, ce sera sans doute la question qui suscitera le plus de discussions.

Lucien CHAPUT

**La LIBERTÉ**  
SERVICE GRAPHIQUE 237-4823

**Un service graphique pour les gens d'affaires qui apprécient les bonnes affaires**

Conception graphique pour: livres, logos, annonces, dépliants publicitaires, pancartes, affiches, rapports financiers, cartes d'affaires, cartes d'invitations, entêtes et enveloppes

Typographie

**LOCATION... TÉL.: 233-1863**

"MICROWAVE OVENS"  
(Fours aux micro-ondes) et téléviseurs  
Appelez Aurèle Dupuis  
Carman Moxley Rentals Ltd.  
171, rue Marion, Saint-Boniface  
Du lundi au samedi - 9h à 18h

**ISOLEZ VOTRE MAISON?**

Embauchez des spécialistes

**EMOND Roofing & Siding Co. Ltd.**  
pour votre évaluation gratuite, sans aucune obligation.  
340, rue DesMeurons

Conscientieux, absolument compétent

**VOYAGEUR AUTO LEASING & RENTAL**

Location de voitures

...à la journée, à la semaine, au mois, à l'année...

366, rue Marion  
Saint-Boniface, Manitoba  
Tél.: 233-7018

Division de  
DeGagné Motors (1967) Ltée

Air climatisé  
Gouttières

Ferblanterie  
Ventilation

**ROSSIGNON**

"Sheet Metal & Heating"  
491, chemin Sainte-Anne - Saint-Vital  
R2H 0T1  
Téléphone: 257-2921

René André 256-3340



**Relais du Voyageur**

Ccfm  
340, boul. Provencher

Venez fêter le centenaire de Louis Riel chez nous!

dimanche le 17 février 14h30 à 22h00  
lundi au samedi de midi à 18h00

avec  
Gil Vandale



en soirée, le jeudi, vendredi et samedi de 19h30 à 1h00

avec  
Reg Bouvette



**Chevaliers de Colomb  
Conseil Goulet** No. 3681

**PROCLAMATION MONASTIQUE**  
**SUJET: FESTIVAL DU VOYAGEUR**  
**LE GRENIER DE L'ABBAYE**



**VOUS ÊTES CORDIALEMENT INVITÉS À VENIR VEILLER AVEC LES MOINES DU CLUB RICHELIEU DE SAINT-BONIFACE, AU GRENIER DE L'ABBAYE 271, AVENUE DE LA CATHÉDRALE.**  
**VENEZ BOIRE LE VIN ET LA BIÈRE DU FRÈRE CLÉMENT, AUSSI NOUS AURONS DES FROMAGES, LA SOUPE AUX POIS DU FRÈRE SAM, LA SAUCISSE ET LES PETITS PAINS DE NOTRE FRÈRE CUISINIER.**  
**VENEZ ÉCOUTER LES HISTOIRES DU FRÈRE GABRIEL CATELLIER-CHANTEZ AVEC LA BOLDUC ACADIENNE LORRAINE DIOTTE DU NOUVEAU BRUNSWICK.**  
**LES PORTES DU MONASTÈRE SERONT OUVERTES:**  
**DU 17 AU 20 FÉVRIER DE 19h30 - 24h00**  
**DU 21 AU 23 FÉVRIER DE 19h30 - 1h00**  
**PAIX ET FRATERNITÉ**  
*Le Prie Prunier*







Les commissaires d'écoles ont beaucoup écouté.

## La loi scolaire présente 5 problèmes

**Me Pierre Foucher, professeur de droit à l'Université de Moncton est formel: la loi scolaire manitobaine ne respecte pas encore pleinement les exigences de la Charte des droits canadienne.**

Lors de sa communication aux Commissaires d'écoles franco-manitobains, le 1er février, il a résumé les aspects qui, d'après lui, rendent la loi scolaire manitobaine défectueuse.

**Le nombre requis.** Le nombre requis de 23 élèves par classe est arbitraire et trop élevé compte tenu de la démographie de la province et des nombres en vigueur ailleurs.

**Les frontières scolaires.** Le nombre requis est calculé à l'intérieur d'un

district scolaire alors que l'article 23 de la Charte fait abstraction des frontières scolaires.

**Choix de langue d'enseignement.** Le libre choix complet et incontrôlé de la langue d'enseignement, s'il met en péril le caractère francophone des institutions, pourrait contrevenir à l'article 23.

**Écoles homogènes.** La loi scolaire manitobaine ne garantit pas d'écoles homogènes. La décision est laissée à la discrétion des commissions scolaires, qui ont le pouvoir de désigner ces écoles ou tout autre genre d'écoles.

**Gestion autonome.** La loi scolaire manitobaine ne garantit pas le droit de gestion autonome des écoles, droit garanti à l'article 23 de la Charte et dont l'histoire a privé les Franco-Manitobains.

## Le français par ordinateur

**Les élèves de la 12e année qui ont participé à un cours de grammaire fondamentale par ordinateur ont augmenté, d'une façon significative, leur moyenne de réussite.**

C'est l'une des conclusions du rapport préparé à la demande des Commissaires d'écoles franco-manitobains par le Bureau de l'éducation française du Manitoba.

Par contre, les résultats des élèves d'immersion de la 7e à la 9e année, n'ont pas montré de différence significative.

Côté coûts, une école qui voudrait participer à ce réseau, devrait investir quelque 4 000,00\$ pour l'équipement de base et environ 2 300,00\$ annuellement pour les frais variables.

Avant que le réseau d'informatique devienne réalité, il y aura certains problèmes techniques à résoudre.

D'après Daniel Delaurier, commissaire d'écoles pour le village de Laurier, sa région ne pourrait pas participer à un tel réseau avant que la Manitoba Telephone System modernise le système téléphonique.

Car, à Laurier et Saint-Lazare, les appels interurbains doivent passer par la standardiste.

Cependant, il est possible, que, d'ici 1988, de puissants micro-ordinateurs puissent emmagasiner le logiciel de grammaire fondamentale. Une école n'aurait alors plus besoin de se brancher à un ordinateur central. Le français par ordinateur deviendrait accessible à tous.

### SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



**Rolly's Transfer** CO. LTD.

**256-5869 256-2564**

Personnel tout à fait expérimenté

### La magie des couleurs!

Avant d'acheter votre garde-robe du printemps, faites faire l'analyse de vos couleurs! Vous connaîtrez ainsi les couleurs qui font ressortir votre beauté naturelle. Avec la palette de votre saison, vous pourrez facilement vous organiser une garde-robe bien coordonnée. Avec confiance, vous choisirez les bonnes couleurs de maquillage. Pour plus de renseignements ou pour un rendez-vous, appelez:

**Mme Charlotte Bergeron Kaminsky**  
au 233-6205

## La Journée de la femme 1985



**Célébrons — le 8 mars 1985**  
7h00 à 24h00  
Collège de Saint-Boniface  
196, av. de la Cathédrale

Ateliers  
Lancement de livre  
Chanteuses  
Pièce de théâtre  
Kiosques  
Films

Musique  
Déjeuner  
Dîner  
Souper  
Vin et bière

Renseignements: 233-1735 de 9h00 à 12h00/13h00 à 16h00

## Le PIC & NIC de RAYMOND POIRIER présente ses 5 NOUVEAUTÉS



### 1. BRUNCH DE 10 À 14

Tout ce que vous pouvez manger pour 6,49\$, tous les dimanches de 10h00 à 14h00 (au bar à salades; oeufs et bacon; patates frites; variété de viandes; variété de desserts)

### 2. BAR À SALADES GOURMET

Un bar que vous ne regretterez pas de visiter!

### 3. LES VARIÉTÉS DU MOIS

Un menu pour satisfaire les plus exigeants. Tous les vendredis, samedis et dimanches de 17h00 à 24h00: **Steak et/ou crevettes.** De plus, en alternance:

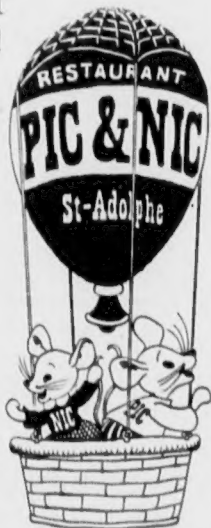
1ère fin de semaine: **Poulet Cornish**  
2e fin de semaine: **Côtelettes**  
3e fin de semaine: **Veau Cordon Bleu**  
4e fin de semaine: **Traite farcie**

### 4. LE DÉCOR SURPRISE

### 5. VISA et MASTERCARD

Nous acceptons maintenant ces deux cartes populaires.

Les réservations seront acceptées avec plaisir  
Notre no.: 883-2204



# R.E.E.R.

**AUCUNS FRAIS D'ADMINISTRATION!**

**COMPAREZ NOS TAUX!**

Nous avons le  
régime enregistré d'épargne retraite  
qu'il vous faut!

**SOYONS D'AFFAIRES!**



LES CAISSES POPULAIRES DU MANITOBA





## FESTIVALONS EN FAMILLE!



### *La Cabane à Bois d'la famille aux pois*

La famille la plus folle du Manitoba français vous invite chez elle! Souper léger et animation pour enfants.

*lundi au samedi: 17h00 à 21h00*



### *Aux Belles Trouvailles*

Une vente d'artisanat avec une différence: des artisans franco-manitobains créent de beaux objets devant vos yeux!

*le dimanche 17 février: 12h00 à 22h00*  
*lundi au samedi : 10h00 à 22h00*

### *Au Foyer — La parenté est arrivée!*

*dimanche:* la Chorale de Chez-Nous à 14h00 — Discothèque 100 Nons à 19h30  
*lundi:* Laurent Roy & Gerald Laroche  
*mardi:* Jacques Lussier & Nicole Lafrenière  
*mercredi:* Pour les petits - École Saint-Lazare 19h30 — 100 Nons - Chaud d'hiver  
*jeudi:* Comité culturel de Lorette  
*vendredi:* Comité culturel de La Broquerie  
*samedi:* Comité culturel de Somerset

### *Le Festival du Voyageur 17 au 24 février*

340 BOULEVARD PROVENCHER

SAINT-BONIFACE, MANITOBA

R2H 0G7

TÉL: 233-8972

*Centre  
Culturel  
Franco-  
Manitobain*

## Assurance Aurèle Desaulniers Ltée

D-390, boulevard  
Provencher



Stationnement aisé et gratuit

233-4051

233-3394

Heures d'ouverture  
du 11 au 28 février

Du lundi au vendredi  
Les samedis

8h30 à 21h00  
8h30 à 18h00

• PLAN DE RETRAITE • ASSURANCE FEU • VIE  
• ASSURANCE VOYAGE • MALADIE • FERME • GRÊLE

6 LA LIBERTÉ, le vendredi 8 février 1985



## L'idée d'une part à 100 \$ suit son chemin

La nouvelle mérite d'être soulignée: la grande majorité de la centaine de participants à l'assemblée annuelle de la caisse pop de Notre-Dame-de-Lourdes a bien accueilli l'idée d'augmenter la part de 5 \$ à 100 \$.

Voilà deux ans que les responsables du mouvement des 26 caisses pop du Manitoba avancent un certain nombre de suggestions sur la manière d'augmenter l'équité des caisses.

L'équité, ce n'est pas compliqué: c'est tout simplement les surplus accumulés par la caisse, plus la valeur des parts des membres.

L'équité, c'est donc les réserves qui permettent de mieux encaisser les mauvaises années. Pour prévenir les coups durs, les spécialistes estiment que l'équité devrait représenter en gros cinq pour cent de l'actif.

L'affaire, c'est que l'équité n'est pas seulement une question de spécialistes. Puisque les sociétaires des caisses ont le dernier mot. Et, bien entendu, les membres des caisses en bonne santé financière n'ont pas forcément la même approche que les sociétaires des caisses en moins bonne situation.

Devant la complexité du problème, les responsables des caisses se sont efforcés, durant la dernière année, d'exposer le dossier de l'équité, de faire valoir son importance. Maintenant, il revient aux sociétaires, au niveau local, de cheminer.

La centaine de membres de la caisse pop de Lourdes présents à l'assemblée annuelle du 17 janvier a eu l'occasion de cheminer. L'équité, leur a-t-on expliqué, donne un coussin à la caisse dans les années difficiles. Une façon d'accroître l'équité, c'est de faire passer la part de 5 \$ à 100 \$.



Maurice Therrien: personne n'a encore dit.

"Le membre se sentirait plus propriétaire, note Pierre Marcon, qui gère cette caisse de 1 900 sociétaires, avec un actif de 14 millions. Aussi, une part de 100 \$ permettrait au membre de recevoir des dividendes. Depuis quelques années, on paie entre 40 000 \$ et 50 000 \$ d'impôt. On pourrait réduire, voire éliminer l'impôt en payant des dividendes aux membres."

Un langage qui a été bien reçu. "Il y a eu un peu de négatif et beaucoup de positif." Mais un langage qui n'a été possible de tenir qu'à cause de la bonne situation financière. (Cette caisse a déjà 600 000 \$, soit 4.5 pour cent de l'actif, en équité.)

Cette réalité incontournable, Maurice Therrien, le directeur général de la Fédération des caisses pop, l'exprime

ainsi: "Quand le bilan d'une caisse est positif, les gens sont plus prêts à participer... C'est difficile d'acheter des bateaux de sauvetage pendant la tempête."

Maurice Therrien tient aussi à placer toute la question de l'équité dans le contexte de la loi sur les caisses pop. Actuellement, la loi prévoit une part à 5 \$, pas à 100 \$. La loi sera vraisemblablement changée pour permettre une plus grande flexibilité. Mais quand?

### Sujets de l'heure

"Si changement il y a, mon impression, c'est que la loi permettrait à la caisse de décider du montant de capital social."

Maurice Therrien ajoute qu'il ne faut pas oublier que la part des membres (*le capital social*) n'est qu'une partie de l'équité. (*le profit accumulé étant l'autre*).

Il précise aussi: "L'équité et la participation des membres, sont les sujets de l'heure. Des études sont faites partout au Canada. Plusieurs idées sont proposées. Mais personne n'a encore une réponse claire. Personne n'a dit: c'est ça qui va fonctionner."

En attendant, le dossier continue de cheminer au niveau local, pour sensibiliser les membres des caisses à l'envergure de la question. Les sociétaires présents à l'assemblée annuelle de la caisse de Lourdes ont déjà indiqué une préférence.

Bernard BOCQUEL

**Pelland Catering**  
Traiteurs: mariages, dîners  
réceptions et banquets  
161, boulevard Provencher, Saint-Boniface  
TÉLÉPHONE: 237-3319

**ARROW-APPLIANCE-SERVICE**  
Tél: 233-3385  
579 St. Mary's Road Winnipeg, Manitoba

ENTREPRISE GÉNÉRALE  
D'ÉLECTRICITÉ  
**Fontaine  
Électrique Ltée...**  
165, boulevard Provencher,  
Saint-Boniface  
Téléphone: 233-7425

Salle Ile-des-Chênes  
Chevaliers de Colomb  
**BINGO**  
Tous les lundis à 20h00  
Gros lot de 500\$  
"Wee House" en partant de 50\$  
(plus 15\$ par semaine)



### RENCONTRES RÉGIONALES

## Compte-rendu-Échange 84

La Société franco-manitobaine en collaboration avec la FPCP, le CCFM et la FAFM, a visité 17 villages francophones à travers la province cette année pour informer et consulter les Franco-Manitobains sur l'orientation et les priorités de leurs organismes. Un questionnaire fut circulé pour connaître les intérêts et les préoccupations des participants aux rencontres régionales.

- environ 250 personnes assistaient aux rencontres dans 17 localités
- 97.2% accordent de l'importance au contrôle et à la gérance des écoles françaises par les Franco-Manitobains
- environ 60% sont insatisfaits des services en français dans le domaine de la santé
- au delà de 50% sont insatisfaits des services économiques provinciaux disponibles en français
- environ 60% sont insatisfaits des services en français en provenance des commissions et des régies
- environ 90.2% des répondants accordent de l'importance aux revendications des droits constitutionnels des Franco-Manitobains

Les rencontres régionales élargissent le forum de discussions qui se limitait auparavant aux ateliers tenus lors de l'assemblée annuelle de la SFM. En organisant des "mini-colloques", on a voulu s'assurer qu'un plus grand nombre de personnes participent au développement des politiques des

organismes de la communauté, y inclus la SFM. L'Assemblée annuelle du 2 mars est la mise en commun des discussions des rencontres régionales. Cependant, la SFM recherche toujours des suggestions, des commentaires, et des avis de la communauté. À cette fin, nous invitons tous les Franco-Manitobains(es) à soumettre des propositions pour discuter lors de l'Assemblée annuelle de la SFM.

#### Avis de proposition

Je propose que \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Proposé par: \_\_\_\_\_

Appuyé par: \_\_\_\_\_

(Utilisez une feuille supplémentaire si nécessaire)

\*\* Veuillez faire parvenir vos propositions avant le 2 mars à la:



Société franco-manitobaine  
C.P. 145  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H 3B4

Pour plus de renseignements, signalez: 233-4915



"Tu te fais des amis pour la vie"

## Fort sous pression

À première vue, c'est sa taille qui impressionne. Par la suite, c'est son sang-froid qui surprend. Serait-ce trop dire que Léon Morrisette n'est pas un gardien de but comme les autres?

À six pieds trois pouces, un entraîneur avisé l'aurait placé à la défensive. Ou à l'attaque! Comme centre, il aurait régné en maître devant le filet de l'adversaire.

"Jusqu'à quatorze ans, raconte le natif de Saint-Pierre-Jolys, je jouais à la défensive. En septième année, comme récompense, notre classe devait jouer, en ville, contre l'équipe du Petit Séminaire. La journée même de la partie, la maîtresse nous annonce qu'on ne pouvait pas y aller. Notre gardien de but n'avait pas fait ses devoirs. Alors, je me suis porté volontaire."

"Ça a été ma première expérience dans les filets. Et j'ai vraiment aimé ça. L'année suivante, j'ai joué dans les filets pour l'équipe de l'école. De partie en partie, j'en regagnais. Et j'aimais ça de plus en plus."

Les progrès de ce jeune gardien de but ne sont pas passés inaperçus. Léon Morrisette a seize ans, en 1964, lorsque les Braves lui demandent d'être gardien de but suppléant. Après Noël, le gardien régulier tombe malade. Léon Morrisette le remplace. Pour de bon.

À sa première saison, il est le meilleur gardien de but de la Hanover-Taché. Un succès qu'il répète la saison d'après (en 1965-1966) et encore en 1967-1968. Il est maître devant son propre filet!

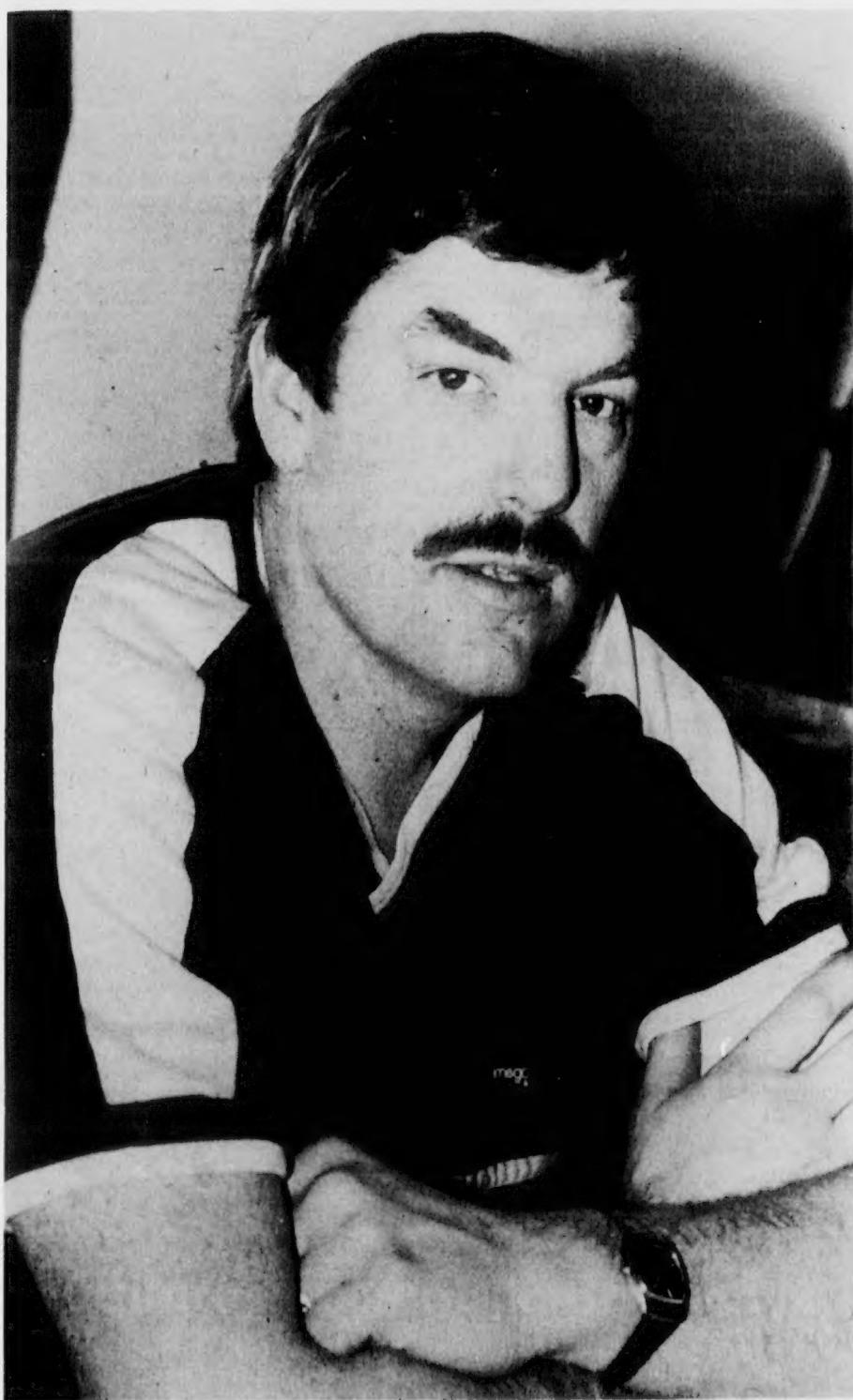
### Mon style

Mais gagner n'est pas le but principal. "C'était important d'être satisfait de ce que je faisais. Même si l'équipe gagnait la partie, si je n'avais pas bien joué, je n'étais pas satisfait. Dans une partie où l'autre équipe aurait eu 80 ou 90 lancés, et qu'on la perdait, si j'avais joué de mon mieux, j'étais satisfait."

Ce qui explique la motivation de Léon Morrisette, c'est le défi de vouloir toujours mieux faire. D'être le seul responsable. "J'ai toujours aimé un challenge. Être gardien de but, ça remplissait le besoin que j'avais d'avoir du succès personnel dans un combat entre moi-même et un autre."

"Lorsque tu joues à l'attaque, si tu fais une faute, il y a quelqu'un qui peut couvrir pour toi. Comme gardien de but, on ne peut pas couvrir pour tes erreurs. Tu es mis sous pression. C'est ça que j'aime, lorsqu'on me met la pression sur le dos."

Léon Morrisette, gardien de but, est autodidacte. "Je n'ai pas été formé pour le professionnel. C'est en étudiant le style de Glen Hall, de Ken Dryden et de Tony Esposito que j'ai développé mon propre style. J'avais la grandeur de bras et de



Léon Morrisette. Pas un mauvais diable...

jambes qui me permettait de jouer comme eux. Quand tu es grand, tu peux couvrir pas mal de filet!"

Et quand on ne se fait pas de mauvais sang, cela aide aussi! "C'est peut-être le fait que je suis calme qui explique mon succès. Je n'ai jamais été frustré. Il y avait un respect qui s'établissait entre joueurs. Durant les parties, les joueurs des autres équipes me disaient: "Bon arrêt, Léon." Et moi je leur disais "t'as fait un beau but."

Cette dynamique s'établissait aussi avec les partisans des autres équipes. "À Sainte-Anne, il y avait des jeunes qui se plaçaient derrière les filets pour m'agacer. Alors je me suis mis à leur parler. À chaque partie, ils revenaient et on se taquinait."

En 1973, les Braves de Saint-Pierre-Jolys quittent la Manitoba Eastern pour retourner dans la ligue Hanover-Taché. Les As de Sainte-Anne lui demandent de jouer pour eux. C'est une décision qui n'a pas été facile à prendre, mais qu'il n'a pas regretté.

"Il y avait seulement deux équipes que j'aurais considérées: La Broquerie ou Sainte-Anne. C'était des villages francophones.

J'avais énormément de respect pour leurs joueurs et j'aimais la façon qu'ils jouaient."

"C'est Sainte-Anne qui m'a approché. J'ai pris une semaine pour y penser. Avec une ferme laitière et ma femme qui était enceinte, j'avais décidé de ne pas accepter. Je suis allé à une pratique, pour leur dire non. L'accueil a tellement été chaleureux que j'ai dit à ma femme: "je pense qu'on va essayer."

"Ça a été deux années des plus intéressantes. Je n'étais pas impliqué dans les problèmes du village. J'étais là pour jouer au hockey, pour m'amuser. Les joueurs et le village nous ont reçus à bras ouverts. Ça a été une expérience qui me reste dans le cœur."

"J'ai appris une chose. Lorsqu'un gars joue pour l'autre équipe, c'est un trou de cul. Mais lorsque tu joues avec, tu te rends compte que c'est un bon diable. Tu te fais des amis pour la vie."

"J'ai eu tellement de bonnes expériences à travers le hockey. Une personne peut se développer et se faire des amitiés qui durent. Il y a eu tellement de personnes qui m'ont aidé que je me suis dit: "Eux ont voulu m'aider, ce sera mon tour un jour."

Et l'ancien gardien de but des Braves de Saint-Pierre-Jolys prend "son tour". Comme vice-président de la ligue Hanover-Taché en 1977-78. Ensuite à la présidence, pour enfin devenir Commissaire de la ligue. Car "la ligue existe sans l'équipe, mais l'équipe n'existe pas sans la ligue."

### Très frustrant

"Il y avait beaucoup de problèmes au niveau du fonctionnement. Les règlements étaient trop vagues... trop ouverts à l'interprétation. Il y avait trop de détails techniques qui empêchaient le bon hockey. On avait l'impression que l'administration de la ligue n'était pas à la hauteur de la qualité du hockey."

"J'ai été chanceux que l'exécutif était de mon avis. La ligue s'est incorporée. On est sorti de la MAHA (Manitoba Amateur Hockey Association) et on a institué notre propre système d'appels. On a introduit un système d'amendes parce que les suspensions ne donnaient pas les résultats voulus."

"On a aussi changé les règlements pour l'éligibilité des joueurs. Tant qu'un joueur reste au niveau local, même s'il quitte le village, il peut jouer pour son ancienne équipe. Ça ramène les joueurs à jouer pour leur village."

"Ça a été très frustrant, mais ça a été six ans de plaisirs. J'ai pu rencontrer du monde, qui sont devenus de très proches amis. Et il y avait toujours ce défi de faire de la ligue la meilleure ligue au Manitoba."

A 37 ans, ce père de quatre enfants joue toujours au hockey, quoi qu'il se fie plus à son expérience qu'à ses "réflexes et sa mitaine." Il s'occupe aussi d'une équipe de ringuette, l'équivalent du hockey pour les filles.

Car pour Léon Morrisette, "il est plus important qu'un jeune joue un sport où il peut se développer et faire des amitiés qui durent, que de trainer dans la rue."

Lucien CHAPUT

SALON MORTUAIRE  
**COUTU**  
E.J. Coutu, président  
L.P. Coutu

"Un service fort de la tradition"

Nous vous offrons un service d'informations sur les coûts, choix de cercueil (option d'acheter ou de louer), crémation, préparation, etc. N'hésitez pas d'entrer en communication avec nos conseillers professionnels afin de vous procurer ces informations importantes.

Guy Martin  
582-4757

Irma Tétreault  
257-1928

Yvon Tétreault  
889-9388

156, rue Marion, Saint-Boniface, Manitoba

Tél.: 233-7453



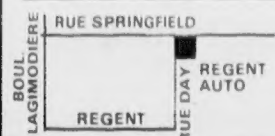
**REGENT** Auto & Truck Parts Ltd.

À vendre: Camions et voitures remis à neuf

Inventaire complet d'accessoires - camions et voitures et matériel lourds  
Accessoires d'occasion

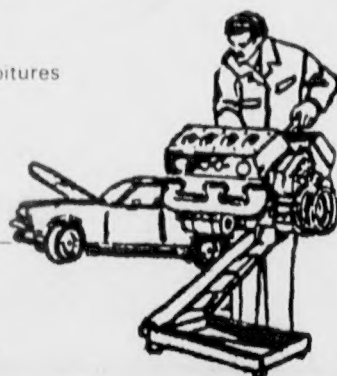
- Transmissions de camions à 18 roues
- Différentiels
- Mécanisme de servo-direction pour camions et voitures
- Accessoires pour les engins diesels à gaz
- Radiateurs
- Redressement du châssis
- Démarreurs - alternateurs

Nous fournissons, réparons et installons pour toute marque de camions et de voitures



Service et accessoires  
**222-3291**

Angle Springfield & Day  
Transcona









Long est soulagé

## Qui a eu le meilleur de l'échange?



**Guy  
Le Madec**

### VOL 84-85

Les Jets de Winnipeg ont remporté une victoire contre les Bruins de Boston samedi. Ils ont laissé derrière eux un petit peu d'histoire. Morris Lukowich a été échangé pour l'ailier droit Jim Nill.

Lukowich était le seul joueur des Jets qui faisait partie de l'équipe ayant remporté la dernière coupe Avco. Très populaire à Winnipeg, l'ailier gauche connaissait une saison plutôt difficile. Sa fiche de 5 buts 8 passes n'était vraiment pas à la mesure de son talent. Le banc des joueurs, comme chacun le sait, n'est pas un endroit propice pour compter!

Barry Long refusait de faire jouer Lukowich. Il lui a pourtant donné des chances. Lorsque Brian Mullen était blessé, Lukowich avait une chance de se prouver. Son jeu médiocre pendant une demi-douzaine de parties lui a permis de regagner le banc.

C'est alors que le natif de Speers en Saskatchewan a commencé à se plaindre. Les plaintes ont continué après Noël, au moment où l'équipe traversait une série de défaites. Long en avait assez. Lukowich demandait un échange.

Aujourd'hui, Long est soulagé, Lukowich est content et John Ferguson s'est débarrassé d'un gros contrat. En effet, le nouveau Bruin de Boston coûtera à son équipe pas moins de 185,000\$ par année.

Jim Nill reçoit un salaire beaucoup plus raisonnable. On peut comprendre pourquoi: il n'a jamais compté plus de 9 buts en une saison au cours de sa carrière professionnelle.

Nill, joueur défensif réputé, s'adaptera sans doute bien aux Jets. Il était un coéquipier de Perry Turnbull à Saint-Louis et a porté les couleurs du Canada avec Paul MacLean et Tim Watters aux Jeux Olympiques de Lake Placid.

Ayant entraîné sa valise à la grandeur de l'Amérique du Nord, l'Albertain (de Hanna) tentera de se tailler une place dans la formation winnipegoise. Âgé de 26 ans, Nill a déjà joué à Saint-Louis, à Vancouver et bien entendu à Boston. Il a aussi évolué avec Salt Lake City, dans la ligue Centrale.

Qui a eu le meilleur de l'échange? Si Morris Lukowich commence à produire, ce sera Boston. Sinon, les deux équipes en profiteront également. Winnipeg a déjà assez de petits joueurs rapides, tandis que Boston est loin de connaître une pénurie de gros joueurs défensifs. La diversification des deux équipes est désirable.

Pour les Jets, l'acquisition de Nill, sans être un moment à inscrire à jamais dans les annales du hockey,

sera sans doute profitable.

**5 sur 5.** Randy Carlyle, Dale Hawerchuk, et Paul MacLean représenteront les Jets aux matchs des étoiles mardi prochain. Ce qui est intéressant, c'est que Maclean a un -8 à l'échelle des + et des -... Robert Picard a un +17... La recrue Dave Reid joue très bien pour Boston... Le prochain grand test pour les Jets? Mercredi 13, quand ils recevront les Capitals de Washington...

### NOMINATION



**D.L. Fletcher**

Douglas L. Fletcher a été nommé vice-président, exploitation. La nomination est annoncée par R.E. Lawless, président-chef de la direction, CN Rail, Montréal.

M. Fletcher était auparavant vice-président, région des Prairies à Winnipeg. Il succède à J.L. Cann qui a pris sa retraite.

La nomination entre en vigueur immédiatement.

**TRAVEL UNLIMITED**

Nos horizons sont illimités quand il s'agit d'organiser vos voyages d'affaires et de plaisance, comme toutes vos excursions en groupe.

**Agence de voyages**  
869, rue Main  
Winnipeg, Manitoba

Adressez-vous en français

**942-5114**

ALLIANCE OF CANADIAN TRAVEL ASSOCIATIONS

**Park Florist**

400, avenue Taché  
(en face de l'Hôpital Saint-Boniface)  
Lucille et Yvonne Boulet  
Tél.: 237-3891 - 237-6158

160, rue Marion  
Saint-Boniface,  
Manitoba

## ASSURANCES FOREST

**233-4955**  
**237-8434**



NICOLE

PIERRE

MARJOLAINE

RACHEL

*Nous avons besoin de vous!*

Faites vos assurances



### HEURES D'OUVERTURE:

Du lundi au vendredi 8h00 à 21h00  
Le samedi 9h00 à 18h00

chez Forest.



## La prise de vue

# The Falcon and the Snowman: la célébration d'une trahison

**Vendre des secrets américains aux Soviets: un jeu d'enfants de chœur...**

Christopher, un nom de prêtre? Dommage que ce fils d'un agent du FBI ne s'intéresse qu'à la fauconnerie et à retourner à l'école. Il n'est pas question de rester dans une cage soumise à l'Ordre

Une déception amusante tout de même pour son ancien confrère de classe, Daulton. Il avait espéré pouvoir finalement dire la vérité dans le confessionnal!

Daulton, le patriote d'une famille riche qui rêve de se bâtir un chalet au Costa Rica. L'enfant que tous les parents du quartier aiment détester.

L'étrange amitié entre ce Daulton, le renifleur de neige californienne, et Christopher, désillusionné par les apôtres de Nixon, Ford..., n'a rien d'extraordinaire. Le fait que ces deux jeunes Démocrates prétendent pouvoir jouer un mauvais tour au peuple de la tarte aux pommes, c'est autre chose.

D'accord, on peut, à l'occasion, envoyer une photo de Playboy au KGB. Ou encore se préparer un cocktail avec une déchiqueteuse du CIA. Mais ne soyons pas naïfs: les deux s'énervent vite!

S'ils peuvent contrôler une élection en Australie, imaginez le peu d'initiative qu'il faut prendre pour mettre fin à de pareils badinages



The Falcon and the Snowman. Jouer un tour au pays de la tarte aux pommes.

Un hibou empaillé peut contenir un micro... Un party d'anniversaire peut aussi être la célébration d'une trahison...

Inutile de prendre l'avion pour Buenos Aires ou de se libérer de la police mexicaine. Quand vous avez trahi, vous êtes punis.

Robert Duvall avait raison: Sean Penn (Daulton) est impressionnant. Timothy Hutton (Christopher) impressionne autant.

Le film dépasse la simple histoire d'un best-seller d'espionnage. Cela grâce à leur interprétation, qui cerne si bien la relation entre deux jeunes, si

différents l'un de l'autre, mais, surtout, si mal compris par leurs parents, par tout le monde.

Pour John Schlesinger, qui est resté un peu à l'arrière plan dans les yeux du public depuis son *Midnight Cowboy*, le défi a été relevé avec *The Falcon and the Snowman*.

La musique de Pat Methaney et la dernière chanson de David Bowie ajoutent une autre dimension à une cinématographie qui prend, parfois, les yeux d'un faucon en plein vol.

Une faille: la copine de Christopher, jouée par Lori Singer, manque carrément d'intensité. En contraste avec les

autres, elle fait mignonne, vide

Un film à voir

Au cinéma Odeon, pour adultes et enfants accompagnés

**En aparté.** Tout aussi intéressant: *Killing Fields*, qui passe présentement au Centre des congrès, projette encore une fois les effets d'un Uncle Sam insensible aux autres pays de cette planète.

Dans le domaine des films français, le Winnipeg Film Group propose *Ça peut pas être l'hiver on n'a même pas eu d'été*, de Louise Carré, du 8 au 10 février, au cinéma Main.

Durant la même fin de semaine, à la Galerie d'art de Winnipeg, *La vie continue*, de Moshe Mizrahi.

Une note: sur les neuf films jugés remarquables en 1984 par l'Office des communications sociales, à Montréal, seulement deux de ceux-ci sont passés au grand écran à Winnipeg: *Amadeus*, de Milos Forman, et *E la nave va*, de Federico Fellini.

Alors pour ceux qui veulent savoir ce qui attire les cinéphiles montréalais, voici les sept autres: *L'amour à mort*, de Alain Resnais; *Le bal*, de Ettore Scola; *Les cinq derniers jours*, de Percy Adlon; *Un dimanche à la campagne*, de Bertrand Tavernier; *Kaos*, de Paolo et Vittorio Taviani; *Le miroir*, de Andrei Tarkowsky; et *Paris, Texas*, de Wim Wenders.

Roland STRINGER



LES CAISSES POPULAIRES DU MANITOBA  
présentent

## LE CERCLE MOLIÈRE

dans

L'ARTICLE  
23

de Claude Dorge et  
David Arnason,

musique de Gérard Jean,

mise en scène de  
Kim McCaw

du 8 au 16 février  
Salle Pauline-Boutal  
20h00

Billets en vente au CCFM  
Salle Pauline-Boutal

Une coproduction du Cercle Molière  
et du Prairie Theatre Exchange



avec Denis Blouin, Gisèle Rousseau, Peter Colvey, Claude Dorge et Gérard Jean

*Un spectacle plein de couleur, de variété, de musique,  
de chansons et de danses.*



## Roland Mahé parle du théâtre HQ

Encore une autre association a été fondée pour défendre les intérêts des francophones hors Québec. Et telle que le veut la tradition, le nom rentre à peine dans un paragraphe: L'Association nationale des théâtres francophones hors Québec!

"On ne voulait pas simplement se donner des structures" soutient le directeur artistique du Cercle Molière, Roland Mahé, concernant la création de cet organisme pour "faire front commun."

Nommé vice-président lors de sa mise sur pied en décembre 84, après trois rencontres durant les dernières trois années, Roland Mahé reprend des arguments qui ne sont pas nouveaux, mais toujours aussi convain-cants

"Notre situation est tellement différente de celle des troupes francophones au Québec. Plusieurs troupes hors Québec s'engagent dans plusieurs domaines. La Troupe de la seizième, par exemple, joue dans les écoles, font des ateliers, présentent des spectacles aux adultes."

"En plus de faire du théâtre, notre mandat est aussi de faire valoir le fait français," précise le directeur artistique du Cercle Molière.

Puisque l'association est maintenant fondée, on peut se demander comment elle s'intégrera dans l'organisme des divers organismes "hors-Québec". Plus spécifiquement, il reste à voir sa relation avec la Fédération culturelle des Canadiens français, le porte parole officiel des groupes culturels francophones hors Québec.



Joan Baez. En spectacle à Winnipeg le 13 février.

"Dans les prochains mois nous établirons nos lignes de conduite. Le but n'est pas de chambarder les affaires, mais de voir comment on peut s'entraider. Je trouve que c'est merveilleux que les gens du théâtre souhaitent s'associer. On veut établir un plan d'action qui dépasse la politcalillerie de chaque province."

Au bureau de direction avec Roland Mahé, on retrouve Brigitte Haentjens (présidente) et Louise Olivier (trésorière)

Huit troupes de théâtres franco-

phones hors Québec torment cette nouvelle organisation: Le Théâtre populaire d'Acadie, L'Escaouette, Le Cabano, Le Théâtre du Nouvel-Ontario, La Boîte à Popicos, Le Cercle Molière, Le Théâtre français d'Edmonton et La Troupe de la seizième.

★★★★★★★★

Tout comme *Fighting Days du Prairie Theatre Exchange* tire à sa fin, quelques nouvelles productions passeront à l'affiche des théâtres winnipegais.

*Automatic Pilot*, de Erika Ritter, sera jouée durant le restant du mois de février au théâtre Warehouse. Il s'agit de l'histoire d'une femme qui passe par une crise. Chose compréhensible son mari est devenu homosexuel et un homme plus jeune tombe amoureux d'elle!

Du côté du *Shared Stage*, là où on voit si le bizarre est acceptable, une

autre soirée de variétés est prévue pour le 17 février au Royal Albert Arms. Entre autres, un spectacle de John Wilkes Booth: *Have you ever thought of becoming an assassin as a living?*

À souligner en rouge dans l'agenda personnel, *L'Article 23*, présenté d'abord en français par le Cercle Molière (du 8 au 16 février), et ensuite en anglais par le Prairie Theatre Exchange (du 28 février au 17 mars). En coulisse, les rumeurs veulent que ce show réussira à provoquer quelques lettres à La LIBERTÉ!

Signalons aussi que le Manitoba

**DU NEUF AU  
PIC & NIC  
VOIR PAGE 5**

### Le Rendez-Vous

MARDI 19 FÉVRIER



JIM CORCORAN



RICHARD SÉGUIN



20h00 à 1h00 Veillée Québécoise  
Billet: 6,50\$

### Le Rendez-Vous

MERCREDI 20 FÉVRIER



Filé

|               |               |                          |
|---------------|---------------|--------------------------|
| 16h00 à 18h30 | Souper Cajun  | Mets Louisianais         |
|               | Repas: 7,50\$ |                          |
| 20h00 à 1h00  | Soirée Cajun  | La Musique Cajun de Filé |
|               | Billet 6,50\$ |                          |



Theatre Centre présentera, entre le 7 février et le 2 mars, une comédie dans le style des années 40: **Born yesterday**, de Garson Kaun.

\*\*\*\*\*

Pensez Woodstock, Bob Dylan ou Pete Seeger, et le nom de Joan Baez vient immédiatement en tête: "la Jeanne d'Arc des temps modernes" l'avaient baptisé les critiques des 60.

Après tant de spectacles outre-mer depuis sa première tournée en 1962, "la reine de la culture folk" montera sur les planches à Winnipeg.

"Where are you now, my son?", "Diamonds and Rust" et son plus récent "Love/Europe 83, Children of the Eighties" ne forment qu'une partie de ses grands succès.

La trentaine de microsillons à l'actif de Joan Baez ne racontent pas toute

son histoire

Son refus de payer des impôts qui servaient à des fins militaires; sa participation dans la création du **Institute for the study of Non-Violence**; sa manifestation contre les Forces armées américaines qui lui a coûté une incarcération de 90 jours; voilà seulement quelques points saillants de ses dernières 30 années de lutte pour la paix!

L'été dernier, Andrew Means, du **Arizona Republic**, a écrit:

"C'est difficile de penser à une autre personnalité publique sur laquelle le temps n'a pas laissé de traces. Ronald

Reagan a viré de Démocrate libéral à Républicain conservateur. Walter Mondale a décidé qu'il voulait, en effet, devenir président. Mais Joan Baez est demeurée incontestablement fidèle à la même philosophie qu'elle prônait, il y a 25 ans, lorsqu'elle arrivait, à l'âge de 18 ans, sur la scène folk américaine."

**Joan Baez... The balladry of a generation**, une production du Winnipeg Folk Festival, en collaboration avec Nite Out Entertainment, sera à l'affiche de la Salle du centenaire de Winnipeg, le 13 février.

Roland STRINGER

1! 2! 3!

Après **L'accent**, **À l'affiche** et **La prise de vue** laissez-vous prendre une 4e fois, avec

### La prise de son

Un rendez-vous hebdomadaire qui présentera une critique de disques par le musicien **Laurent Roy**.

À partir de la semaine prochaine!



## Le Rendez-Vous

VENDREDI 22 FÉVRIER



CONNIE KALDOR



WINSTON WUTTUNEE



FOLLE AVOINE

20h00 à 1h00 Soirée dédiée à la mémoire de Louis Riel  
Billet: 6,50\$



Le Train Bar

Déjeuner  
lunch  
dîner

Reservez  
247-2072  
247-8015

Accessibilité  
du centre-ville

Excellente  
cuisine continentale  
Dîner dans une  
atmosphère détendue

633-4011 Des Meurons  
à l'ancienne  
100-100-100-100  
Saint-Boniface

Déjeuner, Dîner et souper  
Tous les jours



Steak, pizza, spaghetti

Air climatisé - restaurant licencié

lundi à vendredi 11h00 à 02h00  
samedi 16h00 à 02h00  
dimanche et jours fériés 16h00 à 24h00

Tél.: 233-1666

411, rue Marion, Winnipeg

## Le Rendez-Vous

SAMEDI 23 FÉVRIER



Veillée du bon vieux temps, chansons d'autrefois (de voyageurs et à répondre)  
histoires comiques, quadrille, cuillère et encore des chansons.

20h00 à 1h00 Les Intrépides à la Coulée du Festival  
danse — La Bottine Souriante  
Billet: 6,50\$



# Riche de culture!

**Pour celle ou celui qui sort sa ceinture fléchée à chaque février, comment le Festival du Voyageur 85 s'éloignera-t-il des 15 précédents? Place aux organisateurs pour la réponse...**

Que le mot circule: l'équipe organisatrice de l'édition numéro 16 du Festival du Voyageur s'entend à l'unanimité sur le programme de cette année: "Tout le monde est convaincu que ce sera un bon Festival, même avant que ça commence" lance la coordinatrice générale Suzanne Laurencelle.

Pourquoi? Pour une variété de raisons.

"Tout est plus gros et d'une meilleure qualité cette année. Maintenant, quand on pense au Festival, on ne pense pas immédiatement aux finances. On dirait que tu n'as plus besoin de convaincre les gens. Ils ont vu ce que ça donne. Regarde la compagnie Molson, par exemple. En plus de participer au Concours des barbus, elle fera partie du défilé, du bal des gouverneurs, des tournées de VIP.

Ses collègues, les représentants de chaque secteur de cette grande fête hivernale, misent sur l'originalité et la diversité de leur programme respectif entre le 17 et le 24 février.

**Indesport** 600 participants au programme sportif de 85, c'est en masse! C'est 1 200 de plus qu'en 84.

"Cette année, nous avons choisi de mettre l'accent sur des sports qui rendent la participation facile" explique Paul McKenna, le coordinateur des sports.



**Festival 85. Deux thèmes "d'une importance égale": lancé le président de la super-fête d'hiver, Raymond Bisson: "le centenaire de la mort de Louis Riel et l'Année internationale de la jeunesse".**

D'où l'ajout de quatre nouveaux sports: la gymnastique, le sponge-hockey, la lutte et le volley-ball.

Toujours prévu, le grand tournoi de

ringuette, un des plus grands au monde, regroupera cette année 44 équipes.

Des tournois de snowgolf, de hockey et de rugby se dérouleront aussi durant la semaine du Festival.

Evidemment, que serait le Festival sans les courses de chiens attelés? "Le champion mondial du Wisconsin sera de retour cette année. Une course can-am, en conjonction avec les Fargo Days, qui ont lieu la semaine avant le Festival, aura lieu cette année."

**Les musées** "Donner une place d'honneur dans l'histoire aux Indiens", voilà ce que le responsable des musées, Marcel Ritchot, s'est donné comme premier objectif cette année.

"Après tout, les Indiens étaient là à cette époque. Et ils ont beaucoup aidé les Blancs. J'ai essayé de recréer un milieu qui est ouvert aux différentes nations: les Indiens, les Métis, les Écossais, les Francophones."

En primeur au Fort Gibraltar, des loges indiennes avec la vente d'artisanat, "comme ça se faisait dans le temps"; une randonnée en traîneau dans le parc; et plusieurs artisans qui

seront sur les lieux pour des démonstrations.

Du côté du musée de la cathédrale, le responsable, Denis Perrin, annonce deux nouvelles expositions: les Voyageurs et Louis Riel. En plus: "Paul Provencher, le dernier coureur de bois."

Comme dans le passé, plusieurs artisans seront présents. Entre autres, les Filles Pionnières.

**Les problèmes** Un point avant tout: "les problèmes des longues queues n'existeront pas cette année. Je ne m'inquiète pas du froid" avance le responsable des spectacles, Louis Paquin.

"Au Centre culturel, les gens qui attendent pour rentrer dans le gymnase pourront aller au Foyer. Le relais **La rame de nuit** - **Au portage** a beaucoup de place. Et le Rendez-Vous aussi."

Ce détail mis à part, la couleur de chaque relais sera plus en évidence cette année. "On a fait un effort pour développer davantage le thème d'un relais" détaille Louis Paquin.

Au Rendez-Vous, cependant, le thème changera à chaque soir "pour les gens qui aiment les shows de vedette!"

Quelques noms à retenir: le 18 février, le bien connu au Festival, Maurice Paquin; le 19 février, trois groupes québécois, Jim Corcoran, Richard Séguin et La bottine souriante; le 20 février, l'ensemble cajun Filé; et le 22 février, les artistes de la Saskatchewan, Connie Kaldor, Winston Wutunee et Folle Avoine.

Ne faisons pas abstraction des artistes qui monteront sur les planches dans les hôtels à Saint-Boniface. Particulièrement au Norwood, qui présentera une semaine de musique cajun avec nul autre que Hadley Castille.

Dans les neuf relais du Festival, on pourra retrouver toute une gamme d'artistes franco-manitobains. Pour n'en nommer que quelques-uns: Gérald Laroche, Laurent Roy, Gil Vandale, Reg Bouvette, les groupes Laroche et Pur Hazard.

Au parc du Voyageur, il y aura, comme d'habitude, en plus du relais, un programme d'activités pour toute la famille. Parmi les bonbons carnavalesques en vente, de la tige de sirop d'érable!

Somme toute, "un Festival riche de culture offert à une communauté qui a toujours voulu se dépasser!" Voilà les mots du président, Raymond Bisson.

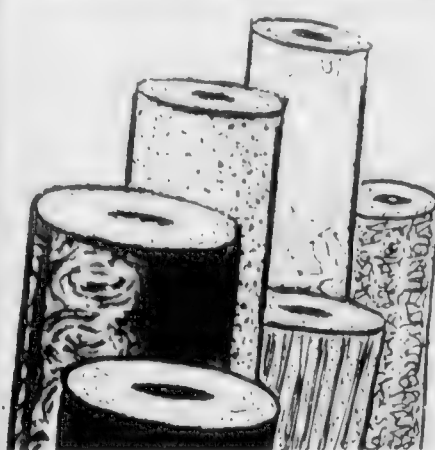
Roland STRINGER

de BURLINGTON  
**CARPET**

**ÉPARGNEZ 50%** ou plus  
jusqu'à

sur **TOUT** le stock (Jeudi, vendredi et samedi les 7, 8 et 9 février SEULEMENT)

Tous les tapis en stock seront vendus à **19,88\$** la  
verge carrée 12' X 9' - 12' X 40'



Linoléum de cuisine  
**30% de rabais**

#### GARANTIE

Venez voir notre sélection de tapis et vous allez apprécier la qualité de nos produits et de nos prix.

Nous avons les restants de rouleaux qui il vous faut. Cette vente (qui se terminera définitivement le samedi à 17h00) doit permettre de faire de la place.

**NOUS VOUS GARANTISSONS DE VRAIS RABAIS**

**Heures d'ouverture pendant cette vente:**  
Du jeudi au vendredi de 9h00 à 21h00 et le samedi jusqu'à 17h00



**Westwood Broadloom  
& Draperies Ltd.**

976, chemin Dugald  
Saint-Boniface  
237-8363



*Le* **Leather Loft**

Maintenant au 164, rue Marion



**"Relais" officiel de souvenirs  
Festival du Voyageur**

- Macarons
- Vestes frangées
- Chemises de suède
- Manteaux indiens
- Tout, absolument tout ce qui est fait de cuir, nous le réparons!
- Ceintures fléchées
- Mocassins
- Mitaines
- Sacs-à-feu

Costumes complets prêts à porter ou à confectionner sur mesure.

233-0491



**Faites d'une pierre,  
deux coups!**

**1.**

**Réduisez  
vos  
impôts**

**2.**

**Assurez-vous  
une retraite  
confortable**

**REER** (R.R.S.P.)

Vous êtes-vous informé  
au sujet d'un régime enregistré  
d'épargne-retraite (REER-'RRSP')?

Si ce n'est pas déjà fait,  
venez nous rencontrer.  
Nous avons le régime qu'il vous  
faut... fait à **votre** mesure.

Voici quelques exemples de ce que vous rapportera votre REER  
à la Caisse Populaire:

| Montant investi<br>annuellement | À partir<br>de l'âge de | au<br>taux de | pourra valoir<br>à 65 ans |
|---------------------------------|-------------------------|---------------|---------------------------|
| 1 000                           | 55 ans                  | 11¼%          | 18 830,00\$               |
| 2 000                           | 50 ans                  | 11¼%          | 78 100,00\$               |
| 3 000                           | 45 ans                  | 11¼%          | 294 030,00\$              |
| 4 000                           | 40 ans                  | 11¼%          | 528 910,00\$              |
| 5 000                           | 35 ans                  | 11¼%          | 1 161 480,00\$            |
| 5 500                           | 35 ans                  | 11¼%          | 2 215 530,00\$            |

**La différence à votre service...**

**Succursale Parc Windsor**



Annette Chaput



Donald Rey

**Succursale Provencher**



Marcel Beaudet



Laurent Bohémier



Raymond Lafond

**Succursale Précieux-Sang**



Mechtilde Dupuis



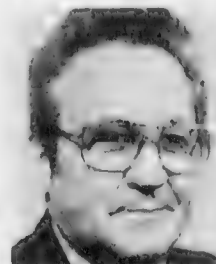
Aurèle Foidart



Gérard Lesage



Irène Pantel



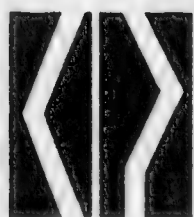
Roméo St-Amant



Yvette Thibert



Ginette Tougas



**La Caisse Populaire de Saint-Boniface Limitée**

|               |  |            |
|---------------|--|------------|
| PROVENCHER    | Case postale 7, 185, boul. Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 | (237-8874) |
| PRÉCIEUX-SANG | Case postale 57, 159, rue Marion, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0T3      | (237-4505) |
| PARC WINDSOR  | 1053, promenade Autumnwood, Saint-Boniface (Manitoba) R2J 1C3            | (237-2160) |



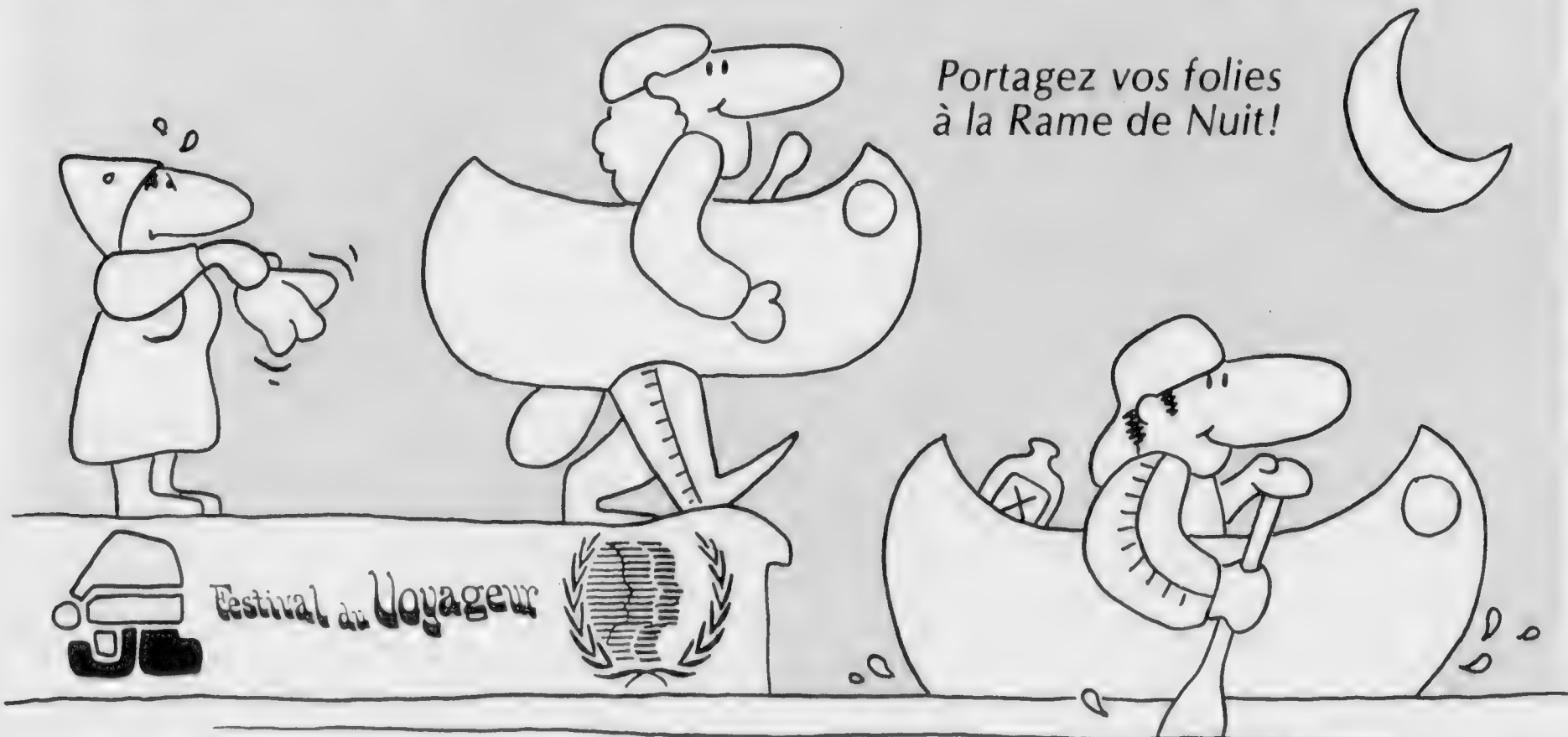
# La Rame de Nuit Au Portage

Collège  
Universitaire  
de  
Saint  
Boniface

CUSB

Service culturel

gip  
F-CUSB



|                       | Au *<br>Portage              | Entrée/<br>Admission   | La Rame *<br>de Nuit      | Entrée/<br>Admission   | La Rame de Nuit<br>Artiste special/<br>Featured Artist    | Theme<br>Thème                         |
|-----------------------|------------------------------|------------------------|---------------------------|------------------------|---|--|
| Dimanche<br>Sunday    | 14h30 - 19h00<br>2:30 - 7:00 | \$2.00 ou<br>or \$1.00 | 19h00-24h00<br>7:00-12:00 | \$3.50 ou<br>or \$2.50 | Raymond Savoree<br>Laroche                                | Ouverture<br>Opening                   |
| Lundi<br>Monday       | 16h00-18h30<br>4:00-6:30     | Libre/<br>Free         | 20h00-24h00<br>8:00-12:00 | \$3.50 ou<br>or \$2.50 | Donald Poliquin<br>Laroche                                | Soirée d'étudiants<br>University Night |
| Mardi<br>Tuesday      | 16h00-18h30<br>4:00-6:30     | Libre/<br>Free         | 20h00-24h00<br>8:00-12:00 | \$3.50 ou<br>or \$2.50 | La Bottine Souriante<br>Laroche                           | Soirée Jeunesse<br>Youth Night         |
| Mercredi<br>Wednesday | 16h00-18h30<br>4:00-6:30     | Libre/<br>Free         | 20h00-24h00<br>8:00-12:00 | \$3.50 ou<br>or \$2.50 | Raymond Savoree<br>Laroche                                |  |
| Jeudi<br>Thursday     | 16h00-18h30<br>4:00-6:30     | Libre/<br>Free         | 20h00-24h00<br>8:00-12:00 | \$4.50 ou<br>or \$3.50 | La Bottine Souriante<br>Laroche, Vincent Darcourt         |  |
| Vendredi<br>Friday    | 16h00-18h30<br>4:00-6:30     | Libre/<br>Free         | 20h00-24h00<br>8:00-12:00 | \$4.50 ou<br>or \$3.50 | Donald Poliquin<br>Laroche, Vincent Darcourt, Laurent Roy |  |
| Samedi<br>Saturday    | 14h30-18h30<br>2:30-6:30     | Libre/<br>Free         | 20h00-24h00<br>8:00-12:00 | \$4.50 ou<br>or \$3.50 | Félix Avoine<br>Laroche, Vincent Darcourt, Laurent Roy    | Fermature<br>Closing                   |

## \* Rabais spéciaux:

**Au Portage** — dimanche 17 février 1985  
— 1,00\$ détenteurs de cartes  
— cartes disponibles au  
Conseil jeunesse provincial - 237-8947.

**La Rame de Nuit** — lundi 18 février 1985  
— 2,00\$ avec carte d'étudiant  
universitaire ou communautaire  
— mardi 19 février 1985  
— 2,00\$ pour 25 ans et moins

Pour plus de renseignements composez: 237-8947

Organisé par:  
**Le Comité Relais Jeunesse 1985**

Où: **200 av. de la Cathédrale  
Gymnase ouest — C.U.S.B.**

Quand: **du 17 au 23 février 1985**

Groupe Maison à **La Rame de Nuit: Laroche**

Groupe Maison **Au Portage: Pur Hazard**

## VIVE LE FESTIVAL



Raymond Sabourin

Rene Sabourin



## Maitres de cérémonie:

Arnie Alari  
Renaud Roy  
Alain Laroche  
Marc Pélissier  
Dave Marzka  
Réjean Laroche

233-5604  
255-9483

## Nous offrons:

- une grande sélection de musique moderne western et folklorique
- de la musique disponible en français et en anglais
- des paquets de mariage avec prix spéciaux
- un grand système de sonorisation sur demande
- de la musique pour danser à tous les âges
- un service aux clients respectueux de l'environnement

Pour réservation du dimanche au lundi, composez le 237-8947

**RESTAURANT  
PIC & NIC  
St-Adolphe**

Saint-Adolphe,  
Man.  
883-2204

Fournisseur  
officiel  
du relais  
Au Portage  
et de  
La Rame  
de Nuit

**Y'A JUSTE COKE**

## JOYEUX FESTIVAL



175, rue Marion  
Saint-Boniface, Man.  
R2H 0T3  
Tél.: (204) 233-2169

LOCATION DE  
VIDÉO-CASSETTES  
FRANÇAISES

## Amusons-nous ensemble au Festival



**FÉDÉRATION PROVINCIALE  
DES COMITÉS DE PARENTS**

273, av. Taché, St-Boniface (Man.)  
R2H 1Z8 Téléphone: (204) 247-9666





# Au temps de la Prairie



## La traite

Le Métis  
Auguste Vermette  
raconte à  
Marcien Ferland  
la vie au  
Temps de la Prairie

J'étais petit gars. J'en ai connu, moi, des Indiens qui sont venus chez nous, chez mon père. Ils avaient sept ou huit peaux de rat, [musqué] puis ils demandaient une chaudière de fleur pour ça. Ils avaient besoin de la fleur pour se faire de la galette ou des beignes, tu sais ben.

Ils étaient polis, par exemple. Ben polis. Ils frappaient à la porte. Surtout quand on avait hiverné

dans le haut de la rivière aux Rats, là-bas. On allait faire nos foins là. Puis, en hiver, au lieu de charrier le foin - c'était à une trentaine de milles au sud - on montait avec nos animaux l'automne, puis on redescendait au printemps: ça faisait rien que deux voyages. Puis j'ai vu des Indiens arriver à la maison, puis avoir une peau de vison ou deux: "Veux-tu nous donner un morceau de lard? un morceau de viande?" On marchandait pas.

Ils parlaient le cri. Mon père parlait le cri comme on parle français, nous autres: "Voudrais-tu changer ces peaux de rat musqué pour une chaudière de fleur?" Les Indiens avaient une vieille chaudière... Pour avoir du beurre, leur mot en cri

c'était "toto chapouille" - la "graisse de lait".

Ma mère leur demandait d'où ils venaient: "À la chasse aux orignaux." Ils allaient à la chasse aux orignaux vers Woodridge et Marchand.

Mon père leur tirait une chaise: "Ki ta pi ou téo." Ça voulait dire: assoyez-vous. Ils bavardaient un peu.

La Baie d'Hudson payait mal les Indiens... puis les Métis aussi! Dans le temps qu'elle avait le monopole, elle payait ce qu'elle voulait. Des fois, les Indiens avaient plus chez les Métis que s'ils traitaient avec la Baie d'Hudson. Les Métis étaient un peu plus connaisseurs.

## Otterburne

### Une autre page de l'histoire

Les paroissiens de Saint-Viateur d'Otterburne se voyaient plongés dans le deuil le 29 janvier lorsqu'un pionnier de leur paroisse s'en retournait à son créateur.

En effet, Joseph Laroche, époux d'Alphonsine Côté était décédé paisiblement au cours de la nuit précédente à l'hôpital De Salaberry à Saint-Pierre-Jolys.

Au cours de la messe de la Resurrection célébrée par les abbés Laval Cloutier, curé et René Cloutier, ami. L'abbé Cloutier, durant l'homélie, nous fit part de l'histoire de Joseph et Alphonsine Laroche. Le texte qui suit apparaîtra dans le livre de la paroisse qui sera publiée plus tard cette année.

Joseph Laroche, époux d'Alphonsine Côté, est décédé, à l'âge de 89 ans et 8 mois, après 68 ans de mariage et une vie bien remplie au service de sa famille et de sa communauté. Jusqu'à son dernier jour, Joseph est demeuré serein et souriant dans la main de son Dieu.

Joseph était le fils d'Arthur Laroche et de Jeanne Lafrenière de la paroisse de Saint-Pierre. Arthur et Jeanne avaient huit filles et trois garçons qui sont tous nés sur la ferme paternelle qu'occupe actuellement Auguste Laroche sur le chemin de la rivière.

Alphonsine, l'épouse de Joseph, est née près de Matane au Québec. Son père, Daniel Côté et sa mère, Marie Corriveau déménagèrent famille, bétail et meubles au Manitoba alors que la petite Alphonsine n'avait que deux ans et qu'elle était la dixième d'une famille de quinze enfants.

Joseph et Alphonsine se sont connus, dès leur baraque, sur les bords d'école du couvent de Saint-Pierre. Mais un et l'autre, durent quitter l'école très jeunes. Alphonsine à 12 ans pour aider sa mère. Joseph à 11 ans pour aider son père sur la ferme et aux champs.

Ce sont les récoltes de 1915 qui rapprochèrent à nouveau Alphonsine et Joseph. Elle faisant à manger pour les batteurs tandis que Joseph, tout en travaillant, ne pouvait s'empêcher d'admirer cette femme accomplie. Après 10 mois de fréquentations surveillées, Alphonsine et Joseph unirent leur destinée dans l'église de Saint-Pierre, le 30 mai 1916.

Trois ans après leur mariage, ils achetèrent une ferme à Otterburne. C'est là que Joseph et Alphonsine élevèrent leurs neuf enfants: Alphonse, Paul, Albert, Etienne, Marie-Reine, David, Pierre, François et Leon.

Alphonsine avait tout en main, car son Joseph devint très vite un homme occupé aux affaires scolaires et municipales. C'est elle qui soignait les animaux, traitait les vaches, prenait soin de la cour en même temps que de la maison. Elle fut toujours la "femme forte" qui savait aussi donner une éducation solide à ses enfants; ce qui ne l'empêchait pas d'aimer les voyages dans

la belle province" et de développer un goût spécial pour les bingos.

Joseph a été commissaire de l'école Saint-Pierre-Nord pendant vingt-cinq ans. Après avoir été conseiller de la municipalité de Salaberry, il en devint le préfet pendant huit ans. Entre-temps, il s'intéressa particulièrement à la survie du français au Manitoba. Il fut très actif au sein de l'Association d'Education et fut un membre fondateur de la Radio Saint-Boniface.

Vers 1955, ils laissèrent leur ferme à Etienne pour commencer à travailler à la ville, en particulier à l'école des Sourds Muets pendant huit ans.

C'est à l'âge de 75 ans pour Alphonsine et de 73 ans pour Joseph qu'ils prirent définitivement leur retraite à Saint-Pierre.

Le foyer Laroche se caractérisait par ces mots: Foi vivante, joie de vivre, amour du chant et de la langue française en même temps que discipline familiale.

Joseph était bon et fort, mais il abusa souvent de sa santé tandis qu'il aimait jour des bontés de la vie. Alphonsine fut toujours la femme à la discipline forte mais dont le cœur ne savait qu'aimer.

Le chant occupait une place de prédilection dans la famille Laroche. "Ce qui nous rendait heureux, dit un de leur fils, c'était de voir maman assise devant le vieil harmonium accompagnant papa, chanter de vieilles chansons d'autrefois, parfois même à deux voix. Ces nuits-là, ajoute-t-il, les enfants dormaient comme de petits anges. Il était donc normal que ces talents reçus de Dieu et bien développés en famille produisent des fruits qui demeurent chers à la famille Laroche. Trois petit-fils sont maîtres de chant, comme leur grand-père; une bru et une petite-fille sont organistes comme leur belle-mère et grand-mère. Une troupe musicale repand le nom des Laroche sur le continent tandis que deux petites filles sont chanteuses professionnelles.

Joseph et Alphonsine Laroche comptent aujourd'hui neuf enfants, 41 petits-enfants et 60 arrière-petits-enfants qui bénéficient de cette vitalité dont Joseph et Alphonsine furent des exemples accomplis.

Heureux l'homme qui adore le Seigneur et s'attache à tout ce qu'il commande: sa lignée sera puissante sur la terre, la race des justes est bénie (Psaume III).

Laval CLOUTIER  
Pierre BEAUDOIN

### Calendrier

Mardi 12 février: réunion des Chevaliers de Colomb à la salle Saint-Viateur à 20h00

Dimanche 17 février: Bonspiel pour les jeunes. Appelez Rosaire au 433-7829 ou Antonio au 433-7715 pour informations et inscriptions.

25 février - 4 mars: Carnaval d'hiver et bonspiel paroissial annuel.

8 - 9 mars: Bonspiel des Chevaliers de Colomb des districts 9 et 10 à Otterburne.

## B I N G O

Le Rendez-Vous

768, av. Taché, Saint-Boniface

237-7692

### Gros Lot Cumulatif

Carte pleine  
2 900\$ - 57 numéros  
ou  
2 300\$ - 5 numéros  
si gagné la  
semaine d'avant  
consolation 1 000\$

### Le Rendez-Vous Spécial

#### LETTRE R

38 nos . 1 000\$  
39 nos . 500\$  
40 nos . 250\$  
41 et plus . 100\$

### Bonanza du Festival

Prix et nombre  
de nos titres au sort  
à tous les soirs  
51 - 52 - 53 nos  
500\$ - 750\$ - 1 000\$  
Consolation  
100\$

Tous les **Mercredis**  
et **Jeudis**

6h30 - Le grand partage 50 - 50  
25\$ pour 3 cartes  
7h30 - Parties régulières

25% des profits vont au  
fonds d'embellissement  
du New Children's Hospital

**GARANTI 3 425\$**

M.L.F. licence 11618

## RÉGIME ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE RETRAITE (REER)

### SAVIEZ-VOUS QUE;

seulement 28% des canadiens à la retraite déclarent un revenu d'au-delà de 15 000,00\$ tandis que 51% vivent avec moins de 10,000,00\$ par année.

### IL FAUT SE PRÉPARER DÈS AUJOURD'HUI

### NOS TAUX SONT COMPÉTITIFS:

Choisissez un certificat à terme ou un fonds de placement (dépôt minimum de 500,00\$) Nous offrons également un REER à épargne mensuelle à compter de 50,00\$ par mois.

### NOUS SOMMES À VOTRE SERVICE



JOANNE THERRIEN  
SABOURIN  
PLANIFICATEUR  
FINANCIER QUALIFIÉ

*Investors*  
NOS EXPERTS À VOTRE SERVICE



LOUIS LEMOYNE  
PLANIFICATEUR  
FINANCIER QUALIFIÉ

### NOUS OFFRONS AUSSI:

- RÉGIME ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE LOGEMENT
- DÉPÔTS ET CERTIFICATS À TERME
- STRATÉGIES POUR RÉDUIRE LES IMPÔTS
- ASSURANCE-VIE ET INVALIDITÉ
- PROGRAMMES D'ÉDUCATION
- COURTAGE DE RENTES (ANNUITY BROKERAGE)
- FONDS DE PLACEMENTS

POUR UNE CONSULTATION GRATUITE, VEUILLEZ COMPOSER  
LE 956-0480 (HEURES DE BUREAU)  
OU LE 253-8271 (RÉS: JOANNE) ET 256-9175 (RÉS: LOUIS)



# Saint-Malo

## Donald Côté a fêté 25 ans de prêtrise

À l'occasion de son 25<sup>e</sup> anniversaire de prêtrise, l'abbé Donald Côté est revenu parmi nous et a célébré la grand'messe, le dimanche 3 février.

Les lectures liturgiques nous parlaient du Christ, intermédiaire entre Dieu et les hommes. L'homélie et les chants exécutés ont approfondi ce message, rendant cette célébration significative.

Pour l'abbé Côté, une réception donnée par les Filles d'Isabelle s'est révélée un vrai retour aux sources. L'abbé Robert Nadeau lui a offert des souhaits et un cadeau souvenir au nom de la paroisse, et d'autres présentations et témoignages se sont succédés. L'abbé Côté a exprimé sa gratitude, et surtout sa joie de reprendre contact avec les anciens paroissiens, dans ce milieu qui lui rappelle toujours celui de son enfance.

Fils de Fortunat et de feu Emilia Côté, ce prêtre jubilaire est natif de Berlin au New Hampshire.

Ordonné prêtre par Mgr Maurice Bau

doux à Saint-Malo le 2 février 1960. L'abbé Donald Côté a débuté en travaillant comme assistant de l'abbé David Roy dans la paroisse durant un an.

Ensuite, il a fait du ministère à la paroisse Cathédrale, à Holland, à Sainte-Geneviève, au Coeur Immaculé et à Pine Falls.

Il s'est rendu aussi à Las Vegas au Nevada, où il a été devoué durant un an comme vicaire dans une paroisse et aussi comme chapelain dans la prison de cet endroit.

Présentement, l'abbé Côté œuvre auprès des jeunes au Petit Séminaire comme assistant-directeur. Lui et le directeur l'abbé Gérard Dionne, ont comme but principal de donner aux jeunes une formation chrétienne. Notons que deux jeunes paroissiens, Rhéau Hébert et Patrick Roy, étudiants au cours secondaire au Collège Louis-Riel, sont pensionnaires dans ce lieu de formation.

Yolande FOREST

# Letellier

## Florent Barnabé est président

Voici la liste des membres du Conseil d'administration du Club d'Âge d'Or Saint-Pie de Letellier pour l'année 1984-85.

Florent Barnabé (président), Yvonne Desautels (secrétaire), Odile Leclair, Rose Hélène Arcand, Alma Cadieux, Madeleine Gallant, Paul Jutras, Maurice Gilmore, Max Leclair et Noëlla Barnabé.

Par ailleurs le 27 janvier, un tournoi de Shuffleboard fut organisé. 24 personnes y participèrent. Le tournoi s'est déroulé en trois étapes. Les gagnants sont les suivants: 1<sup>er</sup> groupe, 1<sup>er</sup> prix: Fernande Dupuis, Tony Cianflone; 2<sup>e</sup> prix: Diana Boi

teau, Maurice Gilmore. 2<sup>e</sup> groupe: 1<sup>er</sup> prix: Staley Fraser, Luc Chouinard, 2<sup>e</sup> prix: Alice Benoit, Gaston Dansereau. 3<sup>e</sup> groupe, 1<sup>er</sup> prix: Yvonne Desautels, Florent Barnabé; 2<sup>e</sup> prix: Lise Cianflone, Lionel Barnabé.

Noëlla BARNABÉ

## Anniversaire

Marcel et Yvonne Raffard (née Grandmont) fêtaient leur 45<sup>e</sup> anniversaire de mariage le 27 décembre 1984.

# Lorette

## Donnez leur un coup de main!



Susie Mitosinka a 17 ans



Laura Siwicki a 15 ans



Gisèle Leclair, 15 ans

Est-ce que vous êtes fatigués du froid rigoureux depuis quelques semaines.

Oubliez le froid et venez au Carnaval d'hiver de Lorette qui se tiendra les 1, 2 et 3 mars. Les organisateurs du club sportif annoncent que ça promet d'être encore un des meilleurs cette année.

Le programme est très rempli. Les activités sur la patinoire sont très serrées: parties de hockey, par les tous petits jusqu'aux

plus âgés: du patin de fantaisie, parties de ringuettes, de la danse, des jeux de toutes sortes pour enfants et adultes, des chances à la roue de fortune et bien d'autres.

Mais n'oubliez surtout pas le couronnement de la reine du Carnaval. Les trois jeunes filles qui aimeraient devenir reine du Carnaval 1985 sont: Gisèle Leclair, Susie Mitosinka et Laura Siwicki. Ces trois jeunes candidates travaillent très fort pour vendre des billets. Donnez leur votre support et un bon coup de main!

Lilliane LANSARD

# La Seine

## Pas de trac, pas de distraction

Les élèves du Collège Gabrielle-Roy ont tous passé leurs examens la semaine dernière. Afin de donner un ton sérieux et formel à l'occasion, on avait transformé le gymnase en salle d'examen.

En général, la réaction des élèves fut encourageante. Certains ont trouvé la situation énervante au début, car c'était la première fois qu'ils se présentaient à un examen portant une foule d'élèves. La première fois, j'ai raconté une histoire de la 1<sup>re</sup> année en la finissant. Il y avait des têtes partout et je pouvais à peine me concentrer. Mais, très vite, je me suis rendu compte que tout le monde écrivait. Alors, moi aussi j'ai commencé à écrire.

D'autres, au contraire, m'ont fait part

que, parmi une telle foule d'élèves, ils ne se souciaient guère de ce qui se passait autour d'eux. Ce qui comptait, c'était l'examen. Pas de trac, pas de distraction.

Majeed RAMAN

## Un rappel important

LA LIBERTÉ se fait un devoir de publier les opinions de ses lecteurs et lectrices. Mais tient à souligner que les lettres ne doivent pas dépasser 600 mots.

## VOUS ÊTES GAGNANT TOUT LE MOIS DE FÉVRIER



1 + 1 =

**BRODEUR**  
FRÈRES LTÉE

SAINT-ADOLPHE, MANITOBA  
R0A 1S0



Le seul vrai choix

Escompte d'usine + Escompte de Brodeur  
= Une double épargne  
de camions Chevrolet

Choisissez entre les Silverado - Wrangler - Scottsdale - S-Truck - Blazer - Suburban

### Voitures d'occasion:

|   |            |
|---|------------|
| 1982 Chevette 4 portes - transmission automatique             | 4 550,00\$ |
| 1981 Oldsmobile-98-Regency tout équipée                       | 9 450,00\$ |
| 1981 Chevrolet Caprice 4 portes, air climatisé                | 5 500,00\$ |
| 1980 Cutlass Salon, 2 portes, air climatisé                   | 3 675,00\$ |
| 1979 Oldsmobile Delta 88, 4 portes, air climatisé             | 5 500,00\$ |
| 1979 Buick Electra, 2 portes, air climatisé                   | 6 250,00\$ |
| 1977 Chevrolet Caprice, 4 portes, air climatisé               | 3 525,00\$ |
| 1977 Volkswagen Rabbit, 2 portes                              | 2 975,00\$ |
| 1977 Mercury Marquis, 4 portes, air climatisé                 | 1 275,00\$ |
| 1981 Chevrolet 1/2 tonne Silverado-305 T/A                    | 7 200,00\$ |
| 1981 Chevrolet 1/2 tonne Silverado-305 T/A                    | 6 500,00\$ |
| 1979 Chevrolet 1/2 tonne                                      | 2 750,00\$ |
| 1980 Toyota 4 X 4 et couvercle                                | 5 500,00\$ |
| 1979 Dodge 1/2 tonne-318, T/A                                 | 1 995,00\$ |
| 1981 Datsun King Cab - Diesel                                 | 4 975,00\$ |
| 1981 Oldsmobile-88 Royal Brougham<br>4 p. diesel tout équipée | 7 650,00\$ |

Brodeur Frères Ltée

Winnipeg

Saint-Adolphe, Manitoba

Saint-Adolphe

284-1591

"Service de ville, prix de campagne"

883-2303

### Comptables

- Impôts sur les revenus
- Comptabilité de petites entreprises et de corporations

WINNIPEG

118, rue Marion  
Saint-Boniface, Manitoba  
235-0931

LE PAS

C.P. 390  
Le Pas, Manitoba  
623-2833

T.R. BATCHELAR & ASSOCIATES

# AUTOPAC

233-7760 233-7351

Maurice-E. Sabourin Ltd.

195, boulevard Provencher  
Saint-Boniface, Manitoba

Assurances de tous genres

Agence de voyages

Avions - bateaux - tours - trains



# Notre-Dame-de-Lourdes

## Qui sont ces gens qui ont été si patients et déterminés?

Il est difficile parfois de ne pas être impressionné par ces dévoués qui ont rendu la vie communautaire plus intéressante en hiver, en organisant la vie sportive, en s'occupant de la jeunesse intéressée au hockey et au ringuette.

Après tout, ces gens ont donné volontiers temps et énergie, sans rémunération, simplement parce qu'ils en ont eu le goût, parce qu'ils ont valorisé les sports, qu'ils ont voulu contribuer au bien-être de la communauté.

Beaucoup pourraient même facilement être sympathiques à ces organisateurs de la vie sportive dans notre communauté. C'est une sympathie méritée surtout par ceux qui ont eu à faire face au fameux dilemme de donner une chance égale à tous les joueurs tout en assurant aussi (dans la mesure du possible) la victoire de l'équipe. Celui-ci a presque sûrement été un dilemme bien connu par ces entraîneurs qui ont voulu donner une juste mesure de temps au jeu, aussi bien aux moins talentueux qu'aux plus capables, tout en profitant aussi des moments les plus propices pour avantager l'équipe, et ceci en envoyant au jeu ces joueurs qui promettaient le mieux de réussir.

Plus d'un entraîneur a dû trouver difficile de garder les moins habiles sur les bancs, ou ont dû trouver difficile de les envoyer au jeu au moment où la partie aurait été risquée.

Plusieurs ont sûrement délibéré au moins momentanément, car ça n'a jamais été facile de choisir entre le "vouloir jouer" et le "vouloir gagner".

Qui sont ces gens qui ont œuvré si généreusement? Qui ont eu à être patients et déterminés avec une jeunesse enthousiasmée? Qui ont eu à prêter l'oreille à ces parents parfois désenchantés avec les choix

qu'ils ont fait? Ils sont les entraîneurs et les assistants, et les gérant(e)s des équipes de hockey et de ringuette.

Chez les ringuettes, ce sont Raymond Chabbert, Lorraine Vigier et Lucille Roch (les dix ans et moins); Raymond Yajau et Gisèle Yajau (11 et 12 ans); Jean Brisson et Colette Comte (les 13 et 14 ans).

Au hockey, ce sont Roger Vermette et Marcel Bérard (six ans et moins); Alfred Theroux et Léon Brunel (les sept ans); Albert Brunel et Firmin Bérard (les huit ans); Pierre Marcon, André Dacquay et Lorraine Espenell (les 9 et 10 ans); Guy Deroche, Marc Nescar et Harvey Williment (les 11 et 12 ans); Guy Roch et Paul Bazin (les 13 et 14 ans); Pat Mocan, Robert Collet, Alvin Adam et Denis Pantel (les 15 et 16 ans); Pat Mocan et Robert Badiou (les 17 et 18 ans).

Voilà les 26 adultes qui ont occupé presque 100 garçons et une trentaine de filles. Bien sûr, ils ne sont pas les seuls, car beaucoup ont contribué, ont donné de leur temps pour assurer des compétitions bien organisées, et ont rendu l'arène une place agréable à tous ceux qui l'ont fréquenté.

Mais ils ont toutefois travaillé de très près avec cette jeunesse, l'ont fait avec régularité, persistance et, surtout, avec gentillesse durant les moments les plus délicats!

Par ailleurs, notons que l'équipe de ringuette Junior Belle de Notre-Dame-de-Lourdes a connu le succès à l'occasion du tournoi de la première fin de semaine de février, même si elle n'a pas remporté la partie finale contre l'équipe de Régina.

Elle a été victorieuse contre les équipes de Sinclair (14 à 0), de Régina (5 à 2), North Kildonan (8 à 4). Elle a perdu la dernière partie 4 à 11 contre Régina.

Denis BIBAULT



L'équipe Junior Belle: Sherry-Lynne Bibault, Gisèle Bourrier, Tracy Bisson, Marina Charrière, Nicole Comte, Corinne Delaquis, Doris Grenier, Mona Jamault, Tina Moran, Nicole Yajau. Entraîneur: Jean Brisson, Gérante: Colette Comte.

## Saint-Malo

### On est retourné au hockey primitif

La liste des "équipes à surveiller" ne fait qu'allonger à mesure que les champions H.T.H.L. 84 affrontent de nouveaux adversaires.

Souvent les parties se règlent en surtemps ou en match nul. À ce jour, les Warriors ont eu l'avantage seulement 2 fois sur 5. Pas besoin d'être des génies pour conclure que toutes les équipes visent la coupe.

Ce qui provoque un "jeu" qui ne mérite pas même ce terme. Le gérant, Ed Roch, qualifie la tactique employée par Grunthal non plus de "dure" ou "rude" mais plutôt de "brutale" avec l'intention de causer des blessures empêchant les joueurs de terminer la partie, voire même, la saison.

À Sainte-Anne, le dernier match qui s'est terminé en surtemps (pointage 6-5) pour les As, a été, selon l'opinion générale des spectateurs, "écoeurant." On a vu se dérouler quatre batailles en même temps alors que les arbitres, ayant le dos tourné, ont tout manqué!

À La Broquerie, (6-5 en surtemps pour Saint-Malo), on a entendu de gentils commentaires tels que "P'tit bébé pleure pour

rien! Y'a même pas de sang!" et "Tue-le!"

On est d'accord avec Andy Corner, des As, que le hockey doit être le fun." Cependant, voyez-vous, attraper des bâtons sous les côtes, dans le visage et où encore, ne colle pas chez les Warriors, avec l'idée de "fun."

Ces gars, aucunement rémunérés, qui offrent un spectacle gonflant les arènes de monde, doivent par la suite de dents cassées (sans assurance), payer les frais chez le dentiste, manquer leur travail (le gagnepain), et retourner sur la glace en affichant la "bonne humeur."

Décidément, on est retourné au hockey style primitif, genre bûcheron, où l'on se sert du bâton comme d'hache à fendre.

Le résultat est clair: l'équipe a perdu son "cool 84." Tout de même, avec la victoire 6-4 contre Grunthal, l'équipe reprend la première place avec une marge de 4 points.

Parties à venir: 8 février contre Landmark, 10 février contre Saint-Pierre à 14h30, 12 février contre La Broquerie et le 16 février contre Lorette.

Paulette GOSSELIN

## Winnipeg

### Les préparations pour le 80e

Le Comité du 80e anniversaire de la Paroisse du Sacré-Coeur a lancé ses festivités par une soirée sociale le 25 janvier. Ce fut un réel succès.

Plus de 250 personnes sont venues renouer connaissance, fraterniser, et s'amuser. Il y avait une ambiance de fête qu'on n'a pas vu au Sacré-Coeur depuis plusieurs années. Ceux qui y étaient se sont promis d'être de la fête les 28, 29 et 30 juin prochain.

La soirée d'accueil, dégustation de vin et fromages, aura lieu le vendredi 28 juin dans la soirée. Le samedi 29 juin, il y aura une exposition culturelle et la visite sur les lieux, suivie d'un grand banquet au CCFM.

Il y aura une messe solennelle le dimanche 30 juin à 11h00, suivie d'un buffet et d'un diaporama de l'histoire de la paroisse et de l'école.

Par ailleurs, c'était au tour des francophones de Winnipeg de rencontrer les responsables de la SFM le 9 janvier. Dernier "café-rencontre" d'une série de dix-huit. Et aussi un des mieux réussis: 24 personnes ont répondu à l'invitation, le troisième plus gros groupe rencontré de cette série.

Les participants, dès le début de la réunion n'ont pas manqué de faire connaître leur situation. Le fait, par exemple, qu'il

n'existe pas d'école française à Winnipeg entraînent l'exode de familles vers des milieux mieux desservis au point de vue scolaire. La dispersion aussi, qui nécessite des efforts particuliers pour rejoindre les parlants français.

Tout ce travail ne s'improvise pas. La SFM doit donc être félicitée pour avoir répondu à l'appel lancé il y a quelques années pour faire quelque chose à l'Ouest de la rivière.

Michel Lamarche de la SFM est actuellement celui qui appuie les efforts du Comité culturel. Ce comité fait du bon travail: des centaines de personnes ont été rejointes par ses activités.

On nota aussi le travail d'animation pastorale entrepris par la Paroisse du Sacré-Coeur, le développement d'une communauté paroissiale, Sacré-Coeur ouest, afin d'être plus près des gens qui habitent l'ouest de la ville, l'existence aussi d'un groupe de minifrancofon composé de huit mamans avec leurs enfants d'âge préscolaire.

Ce fut donc une première à l'ouest de la Rouge. Et tout indique qu'il faudra, dans les années à venir, investir encore davantage au niveau de l'animation si on veut faire la percée qui s'impose.

Rose BOULET



Lionel Robidoux

**KEYSTONE**

Le président et le personnel de Keystone Ford Sales Ltd. sont heureux d'annoncer l'arrivée de M. Lionel Robidoux. Il fera parti de notre équipe professionnelle de vente.

Lionel est originaire de Saint-Pierre-Jolys, Manitoba et est maintenant membre de la paroisse de Saint-Martyrs.

Lionel invite tous ses amis, les gens du Parc Windsor, ses anciens clients et toutes connaissances, pour des renseignements sur les voitures nouvelles ou usagées ou seulement pour venir lui dire bonjour de l'appeler.

**942-8441**

### Préparez-vous pour le Festival!

mocassins, mukluks, mitaines, bijoux, vestes frangées, sacs à feu, manteaux, artisanats de perles... et beaucoup plus.



**Indien traditions**

Détailants de fines marchandises artistiques et d'artisanats indiens, inuits et métis  
227, avenue McDermot (angle Albert) 942-5917  
Ouvert de 10h00 à 17h30 du lundi au samedi

### SPÉCIAL DU MOIS

Tout au cours du mois de février, Midway Chrysler Plymouth vous offre un taux de financement de 6,9% ou si vous préférez, nous payerons votre prime d'assurance de base Autopac de votre nouvelle voiture, caravane ou camion.

Pour plus de renseignements ou pour un rendez-vous appelez Jerry au 774-4581.



Jerry Roberts



Jack MacIver's

**Midway**

Chrysler Plymouth



# La page de Bicolo

## ATTENTION! ATTENTION!

Tu n'as que quelques jours pour participer à mon Concours du VOYAGEUR. Dépêche-toi! C'est facile!

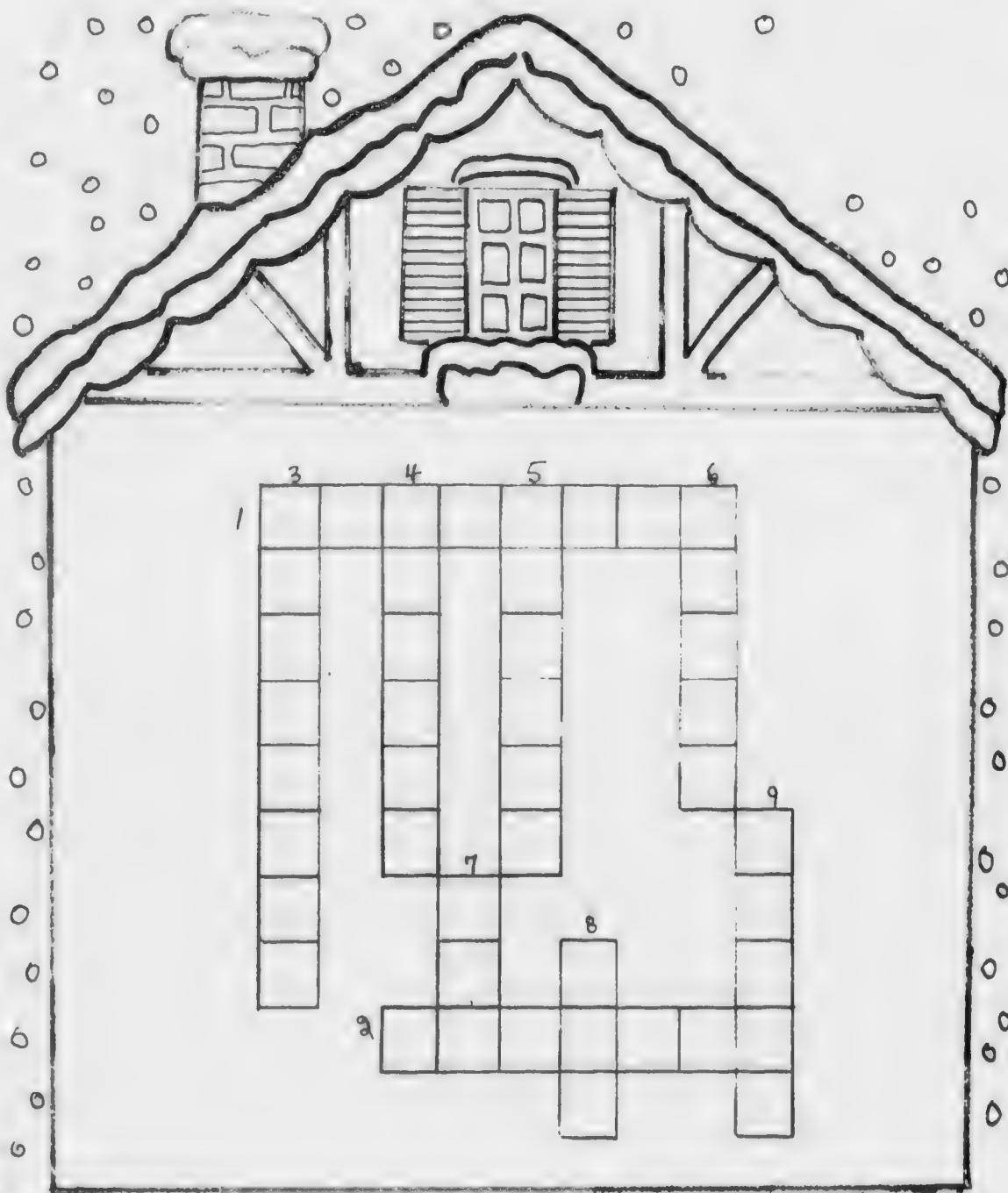
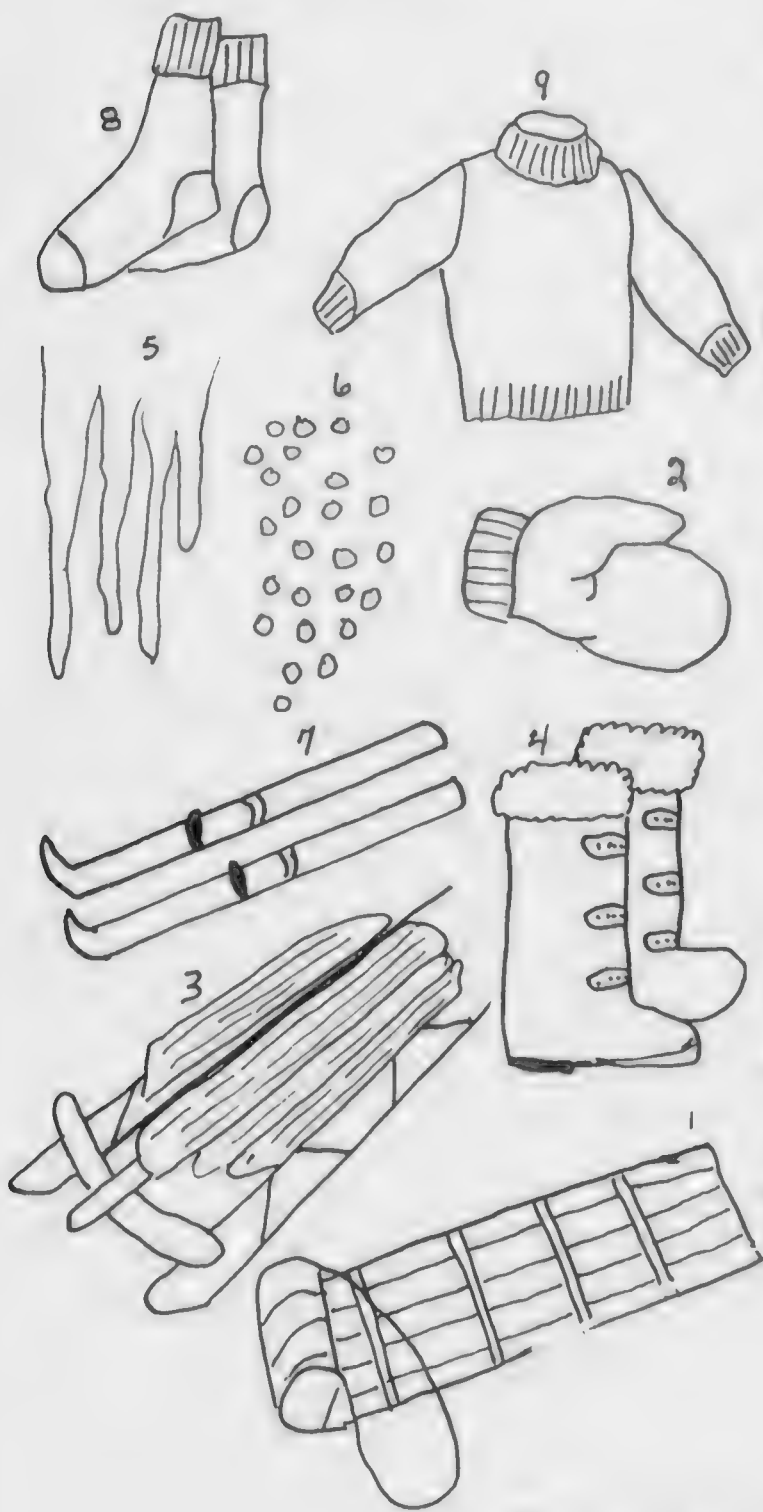
Tu dessines ou fabriques un des moyens de transport dont se servait le VOYAGEUR.

Envoie-le avant le 10 février à

Bicolo  
C.P. 262  
Saint-Pierre-Jolys, Manitoba  
ROA 1V0

J'ai plusieurs beaux prix... et toutes les participations seront exposées au Centre culturel franco-manitobain à Saint-Boniface durant le Festival!

Voici un Mot croisé facile se rapportant à l'hiver.



Bonjours les amis,

Quand je me suis réveillé ce matin et que j'ai vu cette belle neige blanche, je me suis habillé chaudement et j'ai passé presque toute la journée dehors. J'ai glissé, fait du ski de fond et patiné.

Quelle belle journée amusante!

Maintenant, j'ai des jeux pour toi!

Bicolo

### Devinettes

Qu'est-ce que le livre de mathématiques dit aux autres livres?

Qu'est-ce que la caisse enregistreuse dit à la caissière?

Devant quel homme enlèves-tu toujours ton chapeau?

Qui est noir quand il est propre et blanc quand il est sale?



Cher Bicolo,

Merci pour le beau livre et le Dessin O-Matic. Ils me donnent beaucoup de plaisir. J'ai bien aimé ton concours de Noel

Ton amie, Connie Lemire

Bicolo!

Tu m'as envoyé un beau petit cheval (aiguiseur), des crayons et aussi un cahier

Je joue beaucoup avec. Je les aime et je te dis MERCI!

David Plamondon, Ile-des-Chênes

Cher Bicolo,

Je te remercie pour le beau prix de Membre gagnant que tu m'as envoyé

David Lemire, Saint-Georges

Allo Bicolo,

Comment ça va? Merci pour les beaux cadeaux que tu m'as envoyés. Quelle belle surprise que tu m'as faite! Je t'aime!

Rémi Desharnais,  
Saint-Pierre-Jolys

Merci pour le beau disque de Bobino! Je l'ai déjà écouté avec ma famille. Je t'aime Bicolo!

Liel Plamondon, Ile-des-Chênes

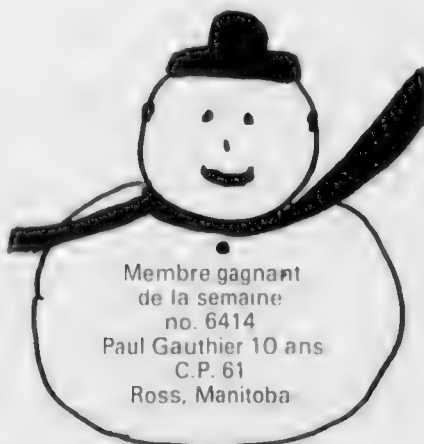
Cher Bicolo,

Merci pour les cadeaux. Ce fut très amusant de coller les petits morceaux de journal

J'aime surtout le modèle que tu m'as envoyé et le livre est intéressant

Merci Bicolo et Bonne Année

Raymond Ruest, Saint-Pierre-Jolys

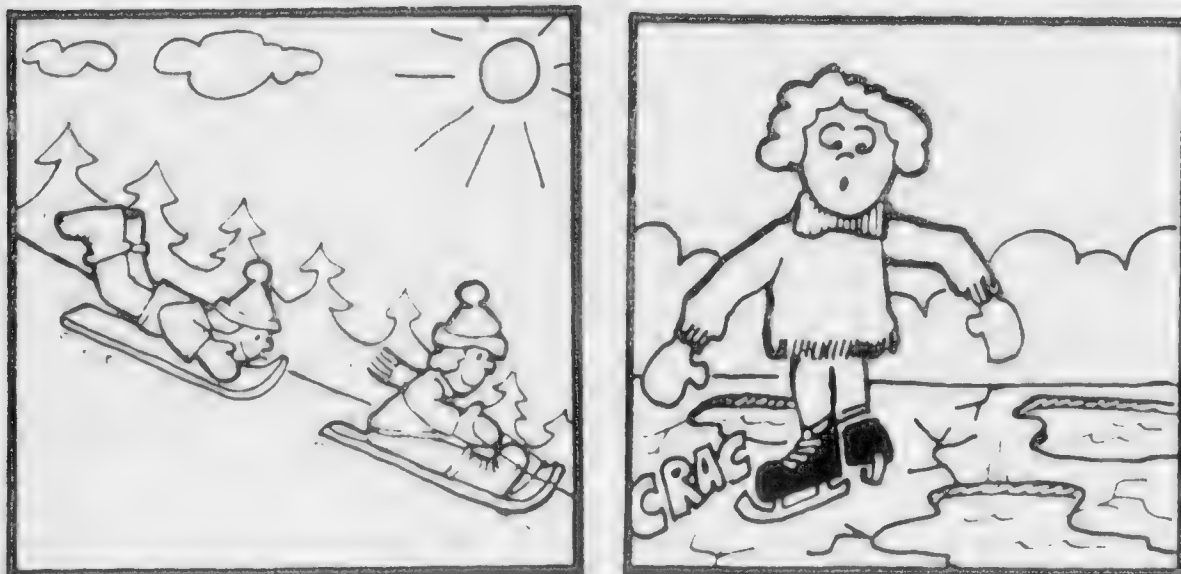
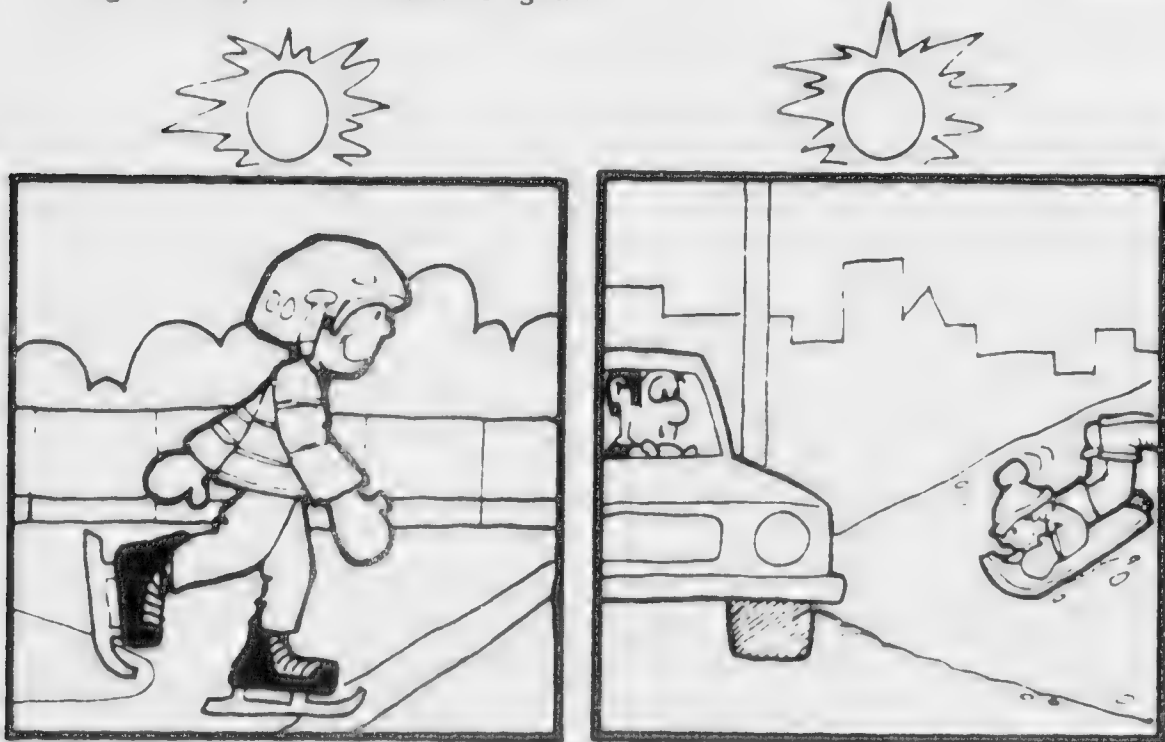


Membre gagnant  
de la semaine  
no. 6414  
Paul Gauthier 10 ans  
C.P. 61  
Ross, Manitoba

Réponses: Devinettes  
1. "Moi! en ai des problèmes"  
2. "Tu peux compter sur moi!"  
3. Devant le coiffeur  
4. Le tableau noir  
Réponses Mot croisé  
1. Toboggan 2. Neige 3. Traineau 4. Bas 5. Crayon 6. Neige 7. Ski 8. Bas 9. Gilet

Les sports d'hiver sont très intéressants, mais attention!  
 Regarde les images et colorie en VERT la lumière où tu peux  
 jouer sans danger et colorie en ROUGE la lumière où il serait  
 dangereux de jouer. Colorie à ton goût.

Je salue  
 mes nouveaux  
 membres



|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| 7626 France Tétrault    | La Broquerie       |
| 7627 Dominique Désorcy  | Dufresne           |
| 7628 Jeffrey St-Jean    | Saint-Boniface     |
| 7629 Roses! Lafantaisie | Saint-Malo         |
| 7630 Patrick Gosselin   | Saint-Malo         |
| 7631 Michelle Payette   | Saint-Boniface     |
| 7632 Ginette Magne      | Saint-Boniface     |
| 7633 Normand Lavoie     | La Broquerie       |
| 7634 Kerry Hébert       | Saint-Norbert      |
| 7635 Pierre Tétrault    | La Broquerie       |
| 7636 Damien Fenez       | Ile-des-Chênes     |
| 7637 Natalie Paillé     | Ile-des-Chênes     |
| 7638 Renée Lussier      | Saint-Boniface     |
| 7639 Anna Lussier       | Saint-Boniface     |
| 7640 Norma-Jeanne McKay | Saint-Eustache     |
| 7641 Michèle Lavallée   | Saint-Boniface     |
| 7642 Allison Bass       | Sainte-Rose-du-Lac |
| 7643 Danick Boisjoli    | Saint-Adolphe      |
| 7644 Robert Lavoie      | La Broquerie       |
| 7645 Jocelyne Arpin     | Winnipeg           |
| 7646 Ginette Gagnon     | Giroux             |
| 7647 David Hill         | Beauséjour         |
| 7648 Mickey Minderline  | Beauséjour         |
| 7649 Nicole Baker       | Beauséjour         |
| 7650 Justan Suss        | Beauséjour         |
| 7651 Ginette Lépine     | Beauséjour         |
| 7652 Léa Chrusch        | Beauséjour         |
| 7653 Nicole Laporte     | Beauséjour         |
| 7654 Shannon Lowery     | Beauséjour         |
| 7655 Maria Armstrong    | Beauséjour         |
| 7656 Derick Bullman     | Beauséjour         |
| 7657 Scott Mackenzie    | Beauséjour         |
| 7658 Julie Lépine       | Beauséjour         |
| 7659 Candace Coe        | Beauséjour         |

## ATTENTION...

Si tu veux devenir membre de mon  
 Club, tu n'as qu'à découper le coupon  
 ci-dessous. le remplir correctement  
 et le retourner à:

Club de Bicolo C.P. 262  
 Saint-Pierre-Jolys Manitoba R0A 1V0

Tu recevras ensuite ta carte de  
 membre. Chaque semaine, un  
 gagnant est choisi parmi tous les  
 membres.

Nom: .....

Adresse: .....

Code postal: .....Âge: .....

## Saint-Lazare

## Culture et parents, ensemble!

Le comité de parents marchera  
 main dans la main avec le comité cul-  
 turel.

C'est ce qui fut décidé à la réunion du  
 comité culturel du 21 janvier. Une quin-

zaine de personnes votaient pour que les  
 réunions soient conjointes, vu que les  
 gens impliqués dans les deux organismes  
 sont presque tous les mêmes

A ce jour, quarante membres se sont  
 procurés des cartes de membre du comité  
 culturel, qui lançait sa campagne de sous-  
 cription à cette réunion

Entre autres, le comité a cru bon d'al-  
 louer 100\$ à la 10e année de l'école qui  
 participera au Festival du Voyageur. D'au-  
 tres activités sont prévues et celles-ci  
 seront planifiées à la prochaine réunion,  
 qui aura lieu le 25 février et non le 3e lundi  
 (le 18) à cause de la retraite paroissiale

Cette retraite paroissiale aura lieu du  
 dimanche 17 février au jeudi 21 février  
 Elle sera donnée par Mgr. Raymond Roy

Annette et Omer CHARTIER

## Saint-Boniface

## Dansethon

Le Collège Louis-Riel prépare un  
 "Dansethon-Éthiopie 85" pour les 8  
 et 9 février 1985, de 24h00 le 8,  
 jusqu'à 10h00 le lendemain matin.

Environ 400 élèves et parents danseront  
 pendant dix heures pour prélever des fonds  
 pour les victimes de la sécheresse en Afri-  
 que

Un minimum de 20,00\$ de commande-  
 mentaires par participant est requis, pour per-  
 mettre d'atteindre le but de 10 000,00\$

Tout l'argent ira directement en Ethiopie  
 par l'entremise de l'organisation "Deve-  
 loppement et Paix

Si vous voulez aider en faisant un don, il  
 suffit d'appeler le Collège Louis-Riel au  
 237-8927

## Calendrier

5 février: Réunion des Dames auxiliaires à  
 la salle communautaire

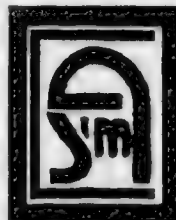
7 février: Réunion des Chevaliers de Colomb  
 au sous-sol de l'église à 20h30

12 février: Réunion de l'Association athlétique  
 à la patinoire à 20h30

Vous voulez vous construire  
 une maison

Pensez:

**SIMACO**



Entrepreneur en construction

"Au service de la communauté francophone"

- Construisons des maisons sur demande selon vos plans et devis.
- Rénovations de toutes sortes.
- Bâtissons garage ou nouvelles annexes à votre structure existante.
- Faisons tous travaux de béton: ex. - fondations, trottoirs, entrées.

Simaco est membre du  
 "Builders New Home Certification  
 Program of Manitoba"  
 et offre une garantie de 5 ans.

Pour estimations gratuites,  
 composez le 237-4798.

Représentant: Raymond Simard

|                   |                             |          |
|-------------------|-----------------------------|----------|
| Condos (6 unités) | 206, rue Goulet             | À VENDRE |
| Lot (80' X 211')  | rue St. Alphonse (Ste-Anne) | À VENDRE |
| Maison neuve      | 200, rue Oustic             | À VENDRE |

# LES ASSURANCES GUS PAINCHAUD LTÉE

111, rue Marion, Saint-Boniface

Du lundi au vendredi, 1er au 22 février  
 de 9h00 à 17h00

Du lundi au jeudi, 25 au 28 février  
 9h00 à 20h00

Le samedi 23 février, de 9h00 à 17h00



Tarifs spéciaux pour les maisons mobiles  
 Téléphone: 233-2828 ou 233-5242

(en face de l'hôtel Norwood)

Pour les nouveaux assurés. Pour les  
 renouvellements à Autopac.  
 Collants et plaques d'immatriculation  
 disponibles.



## 83 se sont ralliés

Le douzième ralliement de motos-neige annuel organisé par le club des "Snow-Goers" de Sainte-Agathe s'est déroulé le 26 janvier.

Cet événement annuel a été encore bien réussi. Cette année, 83 ont participé aux activités de la journée, ce qui est dans la moyenne des participants des années passées.

Les motos-neige ont parcouru un trajet planifié à l'avance et les machines qui

arrivaient aux destinations et au temps prédéterminés étaient gagnantes. Dans cette catégorie, les gagnants étaient: 1er prix: Guy Baudry de Sainte-Agathe; 2e prix: B. Gagnon de Saint-Adolphe et 3e prix: Raymond Baudry de Winnipeg.

Il y a eu aussi la main de "poker" qui apportait un autre intérêt au trajet parcouru. Les gagnants de ce jeu étaient: 1er prix: Jeanne Baudry de Sainte-Agathe; 2e prix: Brian Sanick de Winnipeg et 3e prix: Arlene Dorge de Winnipeg.

Thérèse DUMESNIL

### PROJET DE RÉSIDENCE À SAINT-BONIFACE POUR HANDICAPÉS MENTAUX

Une maison pouvant accommoder de quatre à six personnes handicapées mentalement ouvrira ses portes prochainement.

"Cette annonce s'adresse aux femmes et hommes adultes, parlant français, et désireux de vivre dans une ambiance française".

La maison en question est située dans le vieux Saint-Boniface résidentiel.

Une directive du département des services sociaux provinciaux précise qu'un tiers du nombre des futurs résidents devront provenir d'institutions provinciales telles que le Manitoba Developmental Centre de Portage-la-Prairie.

Pour s'enquérir sur ce projet, dirigé par le Coin Amitié Inc., comme pour faire demande de résidence, veuillez s.v.p. vous adresser à Monique Everton au 237-1015 (bureau) ou au 222-8459 (résidence), ou par la poste à l'adresse suivante: 306-400, Taché R2H 2A9.

### PRIÈRE À SAINT JUDE

Saint Jude, apôtre glorieux, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église vous honore et vous invoque universellement comme patron de cas désespérés. Priez pour moi, si malheureux, qui vous implore; usez en ma faveur du privilège qui vous est accordé d'apporter visiblement et promptement le secours nécessaire, dans le cas sans espoir.

Venez à mon aide dans ce grand besoin, afin que je reçoive les consolations et les secours du Ciel dans toutes mes nécessités, tribulations et souffrances, particulièrement... (ici faites votre demande...) et que je bénisse Dieu avec vous et tous les élus, durant toute l'éternité.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir de cette grande faveur, et je ne cesserai jamais de vous honorer comme mon patron très spécial et de faire tout en mon pouvoir pour encourager votre dévotion.

Ainsi soit-il.

Saint Jude, priez nous et pour tous ceux qui vous invoquent et vous honorent. (Annonce payée)

# Car la vie ne nous appartient pas

**On voudrait nous faire croire que c'est un mouvement irréversible. Qu'il n'y a plus rien à faire. Que ce n'est qu'une question de temps. Une question d'un autre procès à gagner! "L'avortement sur demande pour tous!"**

Et c'est dangereux, très dangereux... Car on finit par se dire: "ah non, pas ça encore!" et on se ferme les yeux... et on se ferme les oreilles.

Le silence est le pire ennemi de la vérité, le meilleur complice du mensonge! Notre silence est dangereux, très dangereux!

Gare au mensonge! Au mensonge du vocabulaire. On vous définit l'avortement avec des mots si compliqués que plus personne n'y comprend rien. Alors que c'est si simple. L'avortement est le meurtre d'une personne humaine sans défense. Point à la ligne! Vouloir en faire autre chose, c'est mentir!

Gare au mensonge! On se dit "pro-choix"! On voudrait nous faire croire que toute femme a le choix de choisir. Que



Claude Blanchette

## INTERROGATION

toute femme peut se défendre contre cet agresseur qu'est l'enfant.

Que le corps de la femme appartient à la femme. Mais minute... il faut partir du début. La vie, toute vie humaine, appartient à Dieu, et à Dieu seul. Dieu donne la vie. Dieu enlève la vie pour nous faire passer dans la vie éternelle. AUCUNE personne ne peut prétendre avoir le droit de tuer un autre.

Car la vie ne nous appartient pas. Même dans le cas de légitime défense (qui, soit dit en passant, est une exception et non quelque chose qui arrive à tous les jours) nous avons le droit de nous défendre, oui, mais je dois aussi chercher à protéger la vie de l'autre.

Vouloir nous faire croire que la femme doit se "défendre" contre l'enfant qu'elle porte, c'est un mensonge. Vouloir nous faire croire que le droit de choisir est un droit plus important et plus fondamental que le droit à la vie, c'est un mensonge. Vouloir nous faire croire que la femme ne pourra se libérer que le jour où elle pourra choisir librement une maternité, c'est un mensonge.

## Une occasion manitobaine

### GOUVERNEMENT DU MANITOBA TRADUCTEURS JURIDIQUES ANGLAIS - FRANÇAIS

#### Fonctions:

Traduire des textes législatifs et réglementaires ainsi que d'autres documents juridiques.

Faire de la recherche terminologique.

#### Exigences du poste:

Diplôme en droit et connaissance approfondie des langues anglaise et française. Les aptitudes des candidats admissibles seront vérifiées au moyen d'une épreuve écrite.

#### Rémunération:

34 629,00\$ à 44 048,00\$, selon les compétences.

#### Lieu de travail:

Winnipeg, Manitoba.

Toutes les demandes seront traitées confidentiellement. Faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse ci-dessous au plus tard le 18 février 1985 en mentionnant le numéro de concours #5026.

Ce concours pourra servir à établir une liste d'admissibilité qui demeurera en vigueur durant six mois.

**R. Greg Yost**  
Directeur

Traduction juridique  
6e étage - 177, avenue Lombard  
Winnipeg, Manitoba  
R3B 0W5

Le Directeur du personnel  
Ministère du procureur Général  
5e, 405 avenue Broadway  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 3L6

Un employeur qui donne des chances égales.

Gouvernement du Manitoba



### Coordonnateur(trice)

À temps requis par  
Serena, Manitoba Inc.  
99, av. Cornish, Winnipeg  
R3C 1A2

Seules les demandes de personnes possédant des connaissances en méthodes naturelles de régulation des naissances seront acceptées.



Emploi et Immigration Canada / Employment and Immigration Canada

### "CHOIX" FACILITE LA PLANIFICATION DE CARRIÈRE

Le système informatisé de renseignements sur les carrières du gouvernement du Canada figurera au Symposium des carrières 85 qui se tiendra le lundi 11 février et le mardi 12 février dans la soirée. Ce symposium est parrainé par l'Association manitobaine des conseillers en orientation.

Emploi et Immigration Canada mettra à votre disposition six terminaux d'ordinateur CHOIX qui seront prêts à dialoguer avec vous, ainsi qu'un nombre de conseillers professionnels qui pourront vous assister dans votre choix de carrière. Il y aura aussi de la documentation qui vous offrira des renseignements sur les professions et les programmes d'emploi afin de vous aider à fixer vos propres objectifs de carrière.

Un nouvel élément s'ajoutera cette année: COMPAS, un système informatisé qui fournira rapidement des suggestions de recherche d'emploi.

Proposez-vous d'y assister  
Entrée gratuite.

### SESSIONS PORTES OUVERTES

Centre des congrès de Winnipeg  
3e étage

Le lundi 11 février et le mardi 12 février  
De 18h30 à 21h00



### COORDONNATEUR/TRICE GÉNÉRAL(e)

Le Comité consultatif Canada-Manitoba - Entente auxiliaire de développement des entreprises des communications et de la culture - est à la recherche d'un(e) coordonnateur/trice général(e) pour les activités du Comité. La personne choisie devra posséder des talents d'administrateur, de l'expérience dans les relations avec le public et les médias et de l'expérience dans la préparation et la rédaction de rapports, de mémoires et de projets de recherche. Une connaissance des industries manitobaines du film, de la vidéo et du son serait préférable. Période d'emploi du 1er mars au 31 décembre 1985. Salaire selon l'expérience. Faites parvenir votre demande, avant le 15 février 1985, à l'adresse suivante:

Président, Comité consultatif  
697, av. Sargent  
Winnipeg (Manitoba)  
R3E 0A8

### AVIS AUX ORGANISATIONS ETHNOCULTURELLES

Le Conseil interculturel du Manitoba voudrait connaître vos réactions à ses propositions concernant la répartition des revenus provenant des loteries parmi les organismes ethnoculturels.

Des réunions publiques seront tenues aux lieux et dates suivantes:

**THOMPSON: le 18 février**  
Thompson Multicultural Centre  
20h00

**BRANDON: le 20 février**  
Royal Oak Inn  
19h30

**WINNIPEG: le 21 février**  
Delta Inn  
19h30

Pour connaître les critères de répartition, veuillez vous adresser au bureau du Conseil interculturel au:

283, avenue Bannatyne, pièce 500,  
Winnipeg, R3B 3B2 ou composez le  
945-4576 ou le 1-800-282-8069



Manitoba Intercultural Council  
500-283 Bannatyne Ave.  
Winnipeg, Man. R3B 3B2

Gare au mensonge! On voudrait nous faire croire que l'enfant n'est pas une personne humaine. On utilise des mots vagues pour en parler, mais jamais parle-t-on d'enfant. Et pourtant, il est un enfant.

Gare au mensonge! On voudrait nous faire croire que c'est une question pour les femmes, et les femmes seules. Mais cet enfant, il a un père. Il n'est pas le produit d'une génération spontanée. Et l'homme ne peut pas se fermer les yeux et dire que ça ne le regarde pas. L'homme qui est le père de l'enfant porte la même responsabilité que la mère. Et nous sommes tous les frères et les sœurs de ces enfants en danger. Refuser notre responsabilité, c'est devenir complice du mensonge.

Gare au mensonge! Les statistiques sont une arme à deux tranchants. S'ils nous révèlent toute l'horreur de cet infanticide, ces statistiques peuvent aussi bien nous conduire à dire: c'est tellement répandu qu'on n'y peut rien. Danger...

Catholiques du Manitoba. Il ne suffit pas uniquement de signer une pétition. Il faut parler pour l'enfant... Au bureau, dans les soirées sociales, au magasin, à la taverne... Toujours et tout le temps.

## LE CARNET DES PROFESSIONNELS

### Avocats-Notaires

François Avanthay  
LL.B.  
Avocat et Notaire  
25-185 boulevard Provencher  
Saint-Boniface, Manitoba Téléphone: 233-5029

#### LAURENT-J. ROY C.R.

Avocat et notaire

MONK, GOODWIN  
800 RUPERTSLAND SQUARE  
444, AV. ST. MARY  
WINNIPEG, MANITOBA  
R3C 3T1  
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

#### Guay Smith et Associés

avocats et notaires

Renald Guay Rémi C. Smith  
Richard J. F. Chartier

807 Centennial House  
310, Broadway et Donald  
Winnipeg R3C 0S6 957-0540

#### Pierre Deniset et Associés

AVOCATS ET NOTAIRES

Pierre J. Deniset, B.A., LL.B.  
Barry C. Effler, LL.B.  
Nata L. Spigelman, B.A., LL.B.

#### HEURES DE TRAVAIL

lundi au vendredi 8h30 à 17h30  
mardi et jeudi 19h00 à 21h00  
samedi 10h00 à 14h00

Téléphone: 233-0614  
2e étage 255, rue Marion  
Saint-Boniface, Manitoba

#### MARCOUX, BETOURNAY LABOSSIÈRE

AVOCATS ET NOTAIRES

L.G. MARCOUX, C.R.  
R.L. BÉTOURNAY  
D. LABOSSIÈRE  
R.R. LAFRENIÈRE  
R. H. McCULLOCH

200-170, rue Marion  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H 0T4 (204) 233-8901

#### TEFFAINE TEILLET & BENNETT

AVOCATS  
ET NOTAIRES

R.E. TEFFAINE C.R.  
L.V. TEILLET  
M.J. BENNETT

Bureau  
201-185, Provencher  
Saint-Boniface

Téléphone: 233-4359



#### Hogue, Kushnier et Sharp

Avocats et notaires

Alain J. Hogue, B.A., LL.B.  
Randie N. Kushnier, B.A., LL.B.  
Carol W. Sharp, LL.B. (Hons.)

Place Provencher  
194, boulevard Provencher  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H 0G3

Tél.: (204) 237-1231

#### Neil Enns & Associates

Avocats et Notaires

200 Britannia House  
338, avenue Broadway  
Winnipeg, Manitoba 956-2428

### Assureurs

#### SERVICE COMPLET D'ASSURANCES

BALCAEN-VERMETTE  
INC

1063, Autumnwood  
AUTOPAC - TEL: 257-4134  
Adressez-vous à Maurice ou Emile

#### Assurances

#### Aurèle Desaulniers Ltée

390, boul. Provencher, Tél.: 233-4051

Pour tout service d'assurances

Feu - Vie - Maladie  
Assurance voyage - Ferme - Grêle



233-7760 233-7351

#### MAURICE-E. SABOURIN LTD

195, Provencher, Saint-Boniface Man.

ASSURANCES DE TOUS GENRES  
AGENCE DE VOYAGES

Avions-Bateaux-Tours Trains

### Comptables

#### FOREST GUÉNETTE CHAPUT

Comptables agréés

262, rue Marion  
Winnipeg, Manitoba  
Tél.: 233-8593

Gabriel Forest, F.C.A.  
Lucien Guénette, B.A., C.A.  
Arthur Chaput, B.A., C.A.  
André Blondeau, B.A., C.A.  
Maunce Morissette, C.A.  
Gilles Chaput, B.A., C.A.

Représentant au Manitoba  
de Ward Mallette, Comptables agréés.

#### H. A. MAGNE

Comptable agréé

Henri Magne, B. Comm. C.A.  
205 - 185, Boul. Provencher  
Saint-Boniface, Manitoba  
233-8520

#### Brackman & Co.

Comptables généraux agréés

- Comptabilité • Vérifications
- Impôts sur les revenus
- Services de gestion
- Informatique

Alan Brackman,  
B. Comm. (Hons.) C. Ed., C.G.A.

Pièce 2 - 1808, rue Main  
Winnipeg, Manitoba 338-7985

## LES PETITES ANNONCES

THE DATING PLACE: Vous offre l'amour, la camaraderie, des intérêts nouveaux. Les célibataires les plus intéressants en deviennent membres! Venez découvrir pourquoi au 305-504, rue Main ou composez le 949-9139.  
781-

RECHERCHE: Personne pour garder trois enfants, du lundi au vendredi, durant la journée. Des références sont requises. Composez le 255-8404 à River Park South (Saint-Vital).  
782-

À VENDRE: Veste en cuir faite sur mesure pour 75,00\$, faite à temps pour le Festival. Composez le 256-1690  
779-

À VENDRE: Maison de 9 ans seulement. 1800 pieds carrés. Le devant est en pierre. Garage attendant. Doit être vue pour être appréciée. Composez le 882-2328  
774-

RECHERCHE: Maison de campagne, 2 ou 3 chambres à coucher, avec cheminée pour poêle à bois, garage simple ou double, dans les régions de Saint-Norbert, Saint-Adolphe ou Ile des Chênes, pour le 1er avril. Loyer raisonnable. Composez le 269-1504 après 17h00  
775-

COUTURIÈRE: Avec expérience, pour tous genres de travaux de couture. Contactez Marcelle au 233-2687.  
780-

GARDIENNE RECHERCHÉE: Pour deux enfants, 2 ans et 6 mois. De préférence chez moi (à Saint-Vital) sur l'avenue Havelock, pour trois jours par semaine. Votre enfant est le bienvenu. Composez le 257-5037.  
783-

MAMAN: Désire garder un enfant chez elle durant la journée. Composez le 237-1841.  
784-

RECHERCHE: Je suis un étudiant qui fait des études à l'Université du Manitoba. Je suis à la recherche d'une chambre et pension ou garçonnière à Saint-Boniface. Composez le 269-6704 après 17h00.  
785-

ON RECHERCHE: à louer une maison, appartement ou une remorque (avec toilette et chauffage) pendant avril, mai et juin 1985 pendant que l'on bâtit une nouvelle maison., SVP composez le 237-3220 après 14h00.  
786-

À LOUER: Garçonnière, toute meublée. Libre le 15 février ou 1er mars. 220,00\$ par mois. Composez le 233-7175  
787-

CASQUES DE VOYAGEUR: En fourrure de raton laveur pour homme et en fourrure de renard blanc pour femme. Composez le 257-1822  
788-

À VENDRE: À Saint-Malo, maison bungalow, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, avec garage, grand lot, bien située. Prix 32 000,00\$. Composez le 347-5271 ou le 256-4258.  
789-

### Chiropraticiens

Rendez-vous Téléphone: 233-3060

#### CENTRE CHIROPATRIQUE BOHÉMIER

154, boulevard Provencher  
Saint-Boniface, Manitoba

CHIROPATRICIENS

### Optométristes

#### DR D.W. MULHALL

OPTOMETRISTE

198, St. Annes Sur rendez-vous seulement  
Winnipeg, Manitoba Téléphone: 255-3990  
R2M 3A1

#### DR. E.M. FINKLEMAN

ET

#### DR S.A. FINKLEMAN

Optométristes

208, Avenue Building  
265, avenue Portage,  
Winnipeg, Tél.: 942-2496

Examen de la vue  
et  
Lunettes ajustées

#### DR R.J. STANNERS

Optométriste, Examen de la vue  
139, boulevard Provencher  
au rez-de-chaussée  
Téléphone: 233-3889

Dr. R.J. Lecker

Dr. M.N. Lecker

Optométristes

Examen de la vue

2e étage, édifice Hurtig 264, Portage  
Téléphone: 943-6628

Fabrication

Réparation

#### Dominion Window & Door Ltd.

Pour tous vos besoins  
de portes et de fenêtres

Estimé gratuit

A. Robin, gérant Claude Fiola, adjoint  
1918, rue Main 334-0292



#### BOISVERT

#### TRANSMISSION

1601, chemin Niakwa  
Saint-Boniface, Manitoba

Téléphone: 255-2769 Roland ou Paul  
Tél: 474-1443 (voiture) J1.23684



#### LAFRENIÈRE SHEET METAL LTD.

Chauffage, Ventilation  
Climatisation de l'air

401, rue Youville, Saint-Boniface  
Téléphone: 233-7946

#### GUERTIN IMPLEMENTS (1968) LTD

REPRÉSENTANT JOHN DEERE  
VENTES ET SERVICE

"NOTHING runs like a Deere"



Lot 149  
Chemin du Périmètre  
C.P. 58  
Saint-Vital, Manitoba

Tél.: 255-4321

Michael Guertin

#### LE CLUB LA VERENDRYE

• CLUB PRIVÉ

• Carte de membre  
requis



614, rue des Meurons, Saint-Boniface  
Téléphone: 233-8997



#### Agents d'immeubles

À VENDRE: Maison, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre d'utilité, très propre, 38 500,00 \$. Téléphonez Angèle Lacroix 257-2528 ou 257-5810.

Delbro Real Estate



## Suppléants

On sollicite des demandes de la part des enseignants suppléants pour les écoles Noël-Ritchot (M à 8) et Saint-Norbert Immersion (M à 9).

S.V.P. signalez 261-0380 ou 261-4430



Consommation et Corporations Canada Consumer and Corporate Affairs Canada

## COURS DE FORMATION pour LES ENTREPRENEURS

### LES PROPRIÉTAIRES D'HABITATIONS ISOLÉES À LA MIUF

Un cours de 2 jours sur les mesures correctives est offert par le Programme sur la MIUF du gouvernement fédéral. Puisqu'un programme d'étude à domicile de 2 semaines précède le cours, toute personne intéressée est priée de s'inscrire immédiatement.

DATE DU COURS: 21 - 22 février

ENDROIT DU COURS: Winnipeg

#### POUR S'INSCRIRE.

Téléphonez au: 1-800-567-6870 (sans frais) ou 1-819-994-0921

ou Ecrivez au: Centre sur la MIUF, Hull (Québec) K1A 0C9

Ce cours est donné en anglais. Un cours en français pourrait être offert si la demande était suffisante.

Canada

## ENCAN PUBLIC SANS RÉSERVE

### LE MERCREDI 20 FÉVRIER À 10h00 BRANDON, MANITOBA

DANS L'AFFAIRE DE MÉTALS INDUSTRIES LIMITED, SUR INSTRUCTIONS REÇUES DE COOPERS & LYBRAND LIMITED - ADMINISTRATEUR SEQUESTRE

LIEU: 1ST STREET NORD, ENVIRON 1 MILLE DE L'AÉROPORT

**CISAILLES:** Bertram 12 pi X 1/4 po (2) Keeting 10 pi & 6 pi. **PRESSES:** Hydraulique Accupress 120 tonnes Promocan 100 tonnes. (2) Métaux 100 tonnes. B & B mod. 18 O.B.I. Jordan #4 (15) presses hydrauliques Métaux. (10) Moteurs hydrauliques. 8 pi & 4 pi à freins manuels. Peddinghaus 210 - 20 Iron Worker. **5 MACHINES DE PROFILAGE:** Convoyeur de revêtement de maisons, poste de 48 po X 21. (2) Convoyeurs de baquets à céréales, 48 po. Convoyeur de fonds de baquets. Convoyeur de caniveaux Presse de caniveaux. **DIVERS:** (3) Fraiseuses American, 5 à 8 tonnes. (170) Poinçons Unitool. (4) Cylindres Pyramid. (5) Scies à ruban. (5) Prespes à poinçon (4) Tours Sofia 3000MM. 3 CMC (65) Soudeuses avec câbles. (2) Postes de soudure par points, 20 kva Brides Perforeuse Edgers. (5) Compresseurs, 5 à 40 c.v. (8) Chariots élévateurs. 3 Hyster mod. 80 & 60; 3 IHC mod. 252 1 A C 4 tonnes; 1 Clark 4 tonnes. Grue hydraulique Viva 6-1/2 tonnes. Bineuse Case mod. 530 Camionnette Ford F250. Camion à bascule IHC 1700 S/A. (20) Remorques à citerne Poinçon hydraulique Whitney. (7) Baquets à grain. (6) Palans électrique, 1 & 2 tonnes. Unité à assemblage à air 3.5 millions b.t.u. (7) Fours à gaz naturel. (15) Rectifieuses. (10) Chalumeaux. (6) Come-A-Longs. Etaux électriques Ridgid Matrices Ridgid. Forets. Tarauds. Filières Perceuses électriques. Etablis. Etaux Quantité de peinture. Etagères. Pièces de rechange. (5) Postes de radio mobiles Quantité de pompes à incendie et à essence. **MOBILIER DE BUREAU:** Bureaux - Chaises - Photocopieuses - Classeurs, etc

**INSPECTION:** les 18 et 19 février de 9h00 à 17h00 (ou plus tôt sur rendez vous)

POUR OBTENIR UN CATALOGUE DESCRIPTIF, CONTACTEZ



**AUCTIONEERS**  
7222 Torbram Rd., Unit 15  
Mississauga, Ont. L4T 3V2  
Phone (416) 878-6174



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CRTC - Avis d'audience publique - 1985-6

## Télévision payante pour les jeunes et la famille: report des audiences

Le CRTC a annoncé qu'il reportait l'audience publique du 5 février 1985 portant sur toutes les demandes pour des services spéciaux pour les jeunes et la famille. La demande de M. Michael G. Rinaldi, visant la distribution d'un service portant sur les habitudes de vie, sera entendue comme prévu.

De plus, le Conseil a annoncé que des sessions spéciales se tiendront en soirée à travers le Canada afin de permettre au public de présenter directement au Conseil leurs opinions sur les services jeunesse proposés. Les personnes intéressées à comparaître n'auront qu'à se présenter aux sessions qui auront lieu comme suit: à Vancouver, le 11 mars 1985; Hull, le 18 mars 1985; Montréal, le 24 mars 1985; Toronto, St-Jean (Terre-Neuve) et Regina, le 25 mars 1985.

Le Conseil a été avisé qu'un actionnaire principal et partie à une des requêtes devant être entendue retravaillera son appel et sa participation. Par voie de conséquence, il a affecté une deuxième requête afférente. De plus, il a été avisé de non-treuses requêtes de groupes intéressés pour reporter l'audience afin de permettre la production de mémoires sur la nature d'un service jeunesse. La décision du Conseil offrira des occasions additionnelles au public de se faire entendre, pour présenter les jeunes Canadiens qui pourraient peut-être pas se rendre à Ottawa pour l'audience principale.

Tout les soumissionnaires qui ont répondu au appel de demande pour des services pour les jeunes et la famille de juillet 1984 auront jusqu'au 30 avril 1985 pour répondre au communiqué qui suit: faire connaître les services proposés et pour attendre la réponse du Conseil sur les requêtes. Par ailleurs, le Conseil a annoncé la prochaine date de l'audience publique.

Enregistrer les copies de renseignements

Service de l'information, 175, avenue E. étage, Winnipeg, Man. R3B 1X6, ou 416-449-0909

Canada



Travaux publics Canada Public Works Canada

## APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services énumérés ci-après, adressés à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, 201 269, rue Main, Winnipeg (Manitoba) R3C 1B2 seront reçues jusqu'à 11h30, (heure centrale normale) à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du Bureau de distribution des plans à l'adresse susmentionnée, numéro de téléphone 949-2372 sur versement aux dépôts exigibles

### SERVICE

7093-W48/1-002- Winnipeg (Manitoba)

Bureau de poste général 266, avenue Graham Contrat de service pour l'entretien de l'éclairage

Date limite: le mercredi 20 février 1985 Dépôt: 50.00\$

### AVIS

Antérieurement à la date limite de l'appel d'offres, une réunion se déroulera sur les lieux à 9h00 (HNC) le jeudi 14 février 1985. Les soumissionnaires intéressés se rassembleront dans le hall d'entrée du bureau de poste général, 266 avenue Graham, Winnipeg (Manitoba). Les entrepreneurs sont priés de se mettre en rapport avec D. Weber au numéro (204) 949-3153, avant la réunion. Seules seront étudiées les soumissions présentées par les entrepreneurs qui auront participé à la réunion à la date limite de l'appel d'offres

### INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions

Canada

## Nécrologie

### Joseph Boucher

Joseph Boucher s'est éteint paisiblement à la Villa Youville, Sainte-Anne, Manitoba, le 2 février à l'âge de 91 ans et onze mois.

Joseph est né à Plabeneux en Bretagne, France, le 19 mars 1893. Il était l'aîné d'une famille de 15 enfants. Lui survivent deux sœurs: Josephine Buzien et Emilie épouse de Claude Laot, deux frères: François Marie et Yves, tous en France, et un frère Antoine du Québec. Il émigra au Canada en 1911. Il épousa Camille Léost à Saint-Laurent, Manitoba, et ils eurent 12 enfants, 9 filles et trois garçons. Il a été précédé dans la mort par son épouse Camille, trois enfants dont deux en très bas âge, et Louis son fils aîné en 1979.

Joseph fut tour à tour, cultivateur, pêcheur et maître de poste. Après une vie bien remplie à Saint-Laurent, il se retira à Saint-Boniface au Foyer "Chez-Nous" où il passa neuf belles années, entouré de plusieurs de ses enfants. En novembre 1982, il fut transféré à la Villa Youville à Sainte-Anne, où son fils Joseph est médecin.

Joseph Boucher laisse dans le deuil, neuf enfants: Hélène Belot, Annette Bisson, Jeanne, religieuse oblate, Pierrette Rogers, Clothilde Munn, Germaine Boachard et son époux Adélard, ces trois dernières sont de la Colombie Britannique, Anna, sa belle-fille épouse de Louis, Trente-neuf petits enfants et

quarante et un arrière-petits enfants pleurent son départ. Un beau-frère, Jean Léost de Winnipeg, lui survit.

Joseph laisse derrière lui la souvenir d'un homme intègre, honnête et charitable. Il était doué d'un sens d'humour et d'un entre-gent assez rares. Son caractère spirituel chrétien a été à plain qu'il a guidé durant sa vie, et il ne s'est jamais démenti dans sa foi en la Providence.

La messe de la Résurrection et l'Inhumation ont eu lieu à Saint-Laurent, le mercredi 27 février 1985.

La famille remercie chaleureusement le personnel de la Villa Youville ainsi que les médecins de Sainte-Anne pour les bons soins et l'attention prodigués à leur père.

### Albert Lavallée

Le 7 janvier 1985, Albert Lavallée est décédé à la Villa Youville de Sainte-Anne-des-Chênes à l'âge de 90 ans.

Il fut précédé par son épouse Marie Rose en 1978 et par sa belle-sœur Agnès Lavallée de Montréal en août 1984.

Il laisse dans le deuil ses neveux et nièces Pierre et Antonio, Laurent et Laurette, Joachim, Jules et Thérèse Allard, Simon et Lawrence Lavallée, tous de Saint-François-Xavier, Gilberte et Larry Goodman, Thérèse et Laurette Allard tous de Victoria, C. B. Paul et Sarah Allard, Irene et Denise

Robitoux et Marguerite Strobodan de Winnipeg, Yvonne Todd de Malton, Mary et Jean (Tobie) Lavalée de Hanna, Alberta.

La messe de la Résurrection fut célébrée par l'abbé Roland Lavoie à Saint-François-Xavier le 10 janvier. Il fut aidé pour le service liturgique par Michelle Baudin, Stanine et Arthur, Jr. Breland, Luc et Gérard Allard. Les porteurs étaient six neveux du défunt.

Albert naquit à Starbuck. En revenant d'Angleterre après la 1ère guerre, il s'aventura sur un homestead à Willow Bunch, Sask. avant de s'acquies une petite ferme à Starbuck. Il travailla aussi comme commis dans les magasins locaux. En 1950, il vint s'établir avec son épouse dans la maison paternelle de la famille Pierre Lavallée à Saint-François-Xavier. Il devint résident de la Villa Youville en 1979. En tout temps et tout lieu, Oncle Albert était connu comme semeur de "bonne humeur".

Les familles Allard et Robitoux remercient tous les parents et amis pour leurs témoignages de sympathie soit par offrandes de messes et prières. Merci au Père Lavoie et à tous ceux qui ont participé au service liturgique. Merci aux dames qui ont contribué et servi le goûter. Un merci tout spécial aux religieuses et au personnel de la Villa Youville pour les bons soins données à Oncle Albert.



Revenu Canada Revenue Canada  
Douanes et Accise Customs and Excise

## Boutiques hors taxes

Le ministère du Revenu national, Douanes et Accise invite les personnes intéressées dans l'établissement et dans l'exploitation d'une boutique hors taxes à soumettre leur candidature. L'emplacement des boutiques hors taxes à la frontière terrestre est situé aux endroits suivants:

Huntingdon • Roosville

Columbia Britannique

Carway

Alberta

Regway

Saskatchewan

Clair • Andover • St. Croix

New Brunswick

Beaver Creek

Yukon

Les personnes intéressées doivent soumettre leur candidature à la boutique hors taxes à la douane de leur lieu de résidence. Les demandes de candidature doivent être envoyées à la douane de leur lieu de résidence. Les demandes de candidature doivent être envoyées à la douane de leur lieu de résidence. Les demandes de candidature doivent être envoyées à la douane de leur lieu de résidence.

Les intéressés peuvent se procurer les formulaires de candidature d'urgence au bureau des douanes des endroits susmentionnés ou auprès du bureau régional. Douanes et Accise de l'une des localités suivantes:

Halifax, Fredericton, Québec, Montréal, Ottawa, Toronto, Hamilton, London, Windsor, Winnipeg, Regina, Calgary, Vancouver et Whitehorse.

Les demandes pour l'établissement et l'exploitation d'une boutique hors taxes doivent être présentées sur le formulaire L25, fourni dans la trousse de renseignements d'usage. Les demandes, dûment formulées, doivent être postées le ou avant le 4 avril 1985 à l'adresse suivante:

Ministère du Revenu national  
Douanes et Accise  
Programme des boutiques hors taxes  
4e étage, Edifice Cornsight  
Avenue Mackenzie  
Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Canada

First City Trust -

le spécialiste canadien des REER

**11.250**  
POUR CENT  
VERSÉ ANNUELLEMENT  
**REER DE 5 ANS**

First City se spécialise dans les REER. Nous offrons non seulement 7 options différentes, mais aussi des renseignements et des conseils concernant la planification des REER. Venez nous voir dès aujourd'hui pour discuter de votre placement.

Notre représentant local:

Agences Barnabé-Saurette Ltée

Saint-Jean Baptiste  
758-3408  
Richard Barnabé

Lettelier  
737-2681  
Paul Saurette

First City Trust Co. First City Mortgage Co. Membres C.I.P.

Le Canada est un pays d'immigration



## Nécrologie



Hyacinthe Morassutti

Notre ami, Hyacinthe Morassutti est parti retrouver Son Créateur le 16 janvier 1985. Il est parti en paix et sans crainte, subitement comme il l'avait toujours demandé au Seigneur. Il était prêt. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Madeleine, trois fils, Christian et son épouse Linda, Joël-Yves et son épouse Maureen, et Jean-Marc. Ses cinq petits-enfants, Krista, Lisette, Daniel, Suzy et Christina, se rappelleront un pépé-gâteau dévoué et aimant.

Pépé n'avait d'autre ambition que celle de plaire à sa famille, de gâter ses tout-petits.

C'est avec douleur maintenant, et, plus tard avec douceur, que nous évoquerons sa vie, son souvenir.

Son voyage terrestre n'a pas

été facile, mais très positif. Il a toujours pensé qu'il avait de la chance.

Né à Venise en mars 1914, Hyacinthe et sa famille sont venus s'établir en France en 1932 où Hyacinthe a épousé Madeleine en 1945. Il a commencé son nid en y plaçant deux beaux garçons, Christian et Joël.

En 1957, la famille décide de venir "voir" au Canada ce qui s'y passait.

Dès leur arrivée au pays, ce fut un attachement à cette nouvelle terre qu'ils aimèrent comme leur pays, sans oublier celle qu'ils venaient de laisser. C'est formidable de se sentir Canadien, Français, Italien, et quoi encore? Sans doute pouvons-nous mieux comprendre nos frères étrangers? Hyacinthe n'a jamais pensé qu'un être humain était inférieur à un autre. Il l'a prouvé en aidant tous ceux qui le lui demandaient. Il était charitable et bon.

Dans ce foyer un beau petit Canadien Jean-Marc Pascal est venu prendre sa place le matin de Pâques. Ces trois fils se souviendront d'un père-exemple: travailleur et honnête.

La messe de la Résurrection a été célébrée le samedi 19

janvier en l'église des Saints-Martyrs canadiens par le Révérend Père Lemoine, un vieil ami de Hyacinthe qu'il appelait en riant "Son capitaine". Le curé de la paroisse, M. l'abbé Roy et M. l'abbé Laval Cloutier ont concélébré la cérémonie. Un grand merci à ces trois amis qui ont apporté un peu de baume sur cette triste séparation. Un merci spécial au Révérend Père Lemoine pour son homélie et ses paroles encourageantes.

Ceux qui ont bravé le froid terrible de cette journée ont pu apprécier aussi la chorale des Saints-Martyrs qui, ce jour-là, s'est dépassée.

Merci est un bien petit mot pour vous tous, mes amis, qui nous avez apporté tant de réconfort par votre présence, vos paroles et votre dévouement. Son frère André de Windsor (Ontario) était aussi présent avec son épouse Lina, leurs enfants Ginette et son mari Joseph, Lucien et son épouse Camille.

Ses sœurs, Catherine en Italie, Louise, en France n'ont pu se rendre au service.

Il laisse aussi dans le deuil, un beau-frère Robert, une

belle-sœur, Alice, plusieurs neveux et nièces, des cousins et beaucoup d'amis.

Merci aux servants, aux porteurs et à tous ceux et celles qui par leur présence nous aident à accepter la volonté de Celui qui, Lui, ne se trompe jamais.

Nous savons que ce n'est qu'un au revoir et que nous nous reverrons.



Simone E. Constant (née Bélanger)

Paisiblement et courageusement après une longue maladie, Simone, âgée de 74 ans de Saint-Boniface, épouse bien-aimée de Fernand, rendait volontiers son âme à son Sauveur qu'elle aimait.

Simone naquit le 21 mai 1910 à Nantes, France. Elle fut précédée par son père Jules; sa mère Alphonsine et sa petite sœur Anne-Marie.

Outre son très cher époux, Fernand, elle laisse dans le deuil trois garçons, et trois belles-filles, Henri et Solange de Transcona, Raymond et Jocelyne de Saint-Norbert, Louis et Angela de Saint-Boniface, sa tendre sœur

bien-aimée Marie Brun; dix petits-enfants, Claude, Guy et Gilles, Simone et son époux Wally Rowinski, Gilbert, Monique, Hélène et Roger, Edward et Paul; ses chères nièces: Régia et son époux Louis Lahaie, Marguerite Kennedy, Jacqueline et son époux Nelson Gushuliak; beaux-frères et belles-sœurs, parents et de nombreux et bons amis/amies qu'elle aimait tous profondément. Son inquiétude profonde pour tous et chacun la distinguait parmi nous tous qui la connaissions.

Les prières ont eu lieu le mercredi 9 janvier à 20h30 au Salon Mortuaire Desjardins, 357, rue DesMeurons, Saint-Boniface. La messe de la Résurrection a été célébrée en la Cathédrale de Saint-Boniface, le jeudi 10 janvier à 14h00 suivie de l'inhumation au cimetière de Saint-Boniface, rue Archibald.

La famille Constant désire exprimer sa plus profonde reconnaissance au Dr. Paul Tessier pour ses soins médicaux et l'attention particulière qu'il a su témoigner

envers maman; à Mme Anne Charles et aux gardes de l'Ordre de Victoria; Mme Danielle Holowczynsky et Mme Jacqueline Renaud de leur attention spéciale, à Sr. Rita Killeem et au personnel du secteur 3E - Hôpital Général de Saint-Boniface ainsi qu'à tous ceux et celles qui nous ont témoigné mains fortes durant cette période difficile.

Pour ceux qui le désirent, un don au Centre de Recherches au Centre de Recherches de Saint-Boniface, Hôpital Général de Saint-Boniface serait grandement apprécié.

Les porteurs étaient trois de ses petits-fils, Guy, Gilbert et Edward, son filleul Denis Poiron, son cher cousin Alexis et l'époux de sa chère amie Clément Bernard.

Son cœur d'or et son sourire radiant demeureront une présence vibrante parmi tous ceux qui l'aimait.

"Seigneur, nous te rendons volontiers l'âme de notre chère disparue. Nous gardons, toutefois et pour toujours, son précieux souvenir dans notre cœur."

# Nous finançons

# BFD

**Nous croyons que la multiplication et la prospérité des entreprises sont essentielles au développement de notre société tout entière.**

**C'est la raison d'être de la BFD.**

**Besoin de financement?**

- Augmentation du fonds de roulement?
- Refinancement
- Expansion?
- Achat de terrain?
- Construction de bâtisse?
- Renouvellement d'équipement?
- Réparations majeures?
- Recherche et développement?
- Acquisition d'une entreprise?

Toute entreprise, si jeune soit-elle ou même établie solidement peut avoir besoin d'un coup de pouce. La BFD le sait et se dit prête à intervenir. Comment?

Nous analysons votre projet (viabilité, risques, garanties, rentabilité, etc.) et ensuite nous pouvons vous aider avec des prêts à terme souples et conçus spécialement pour vous. Les prêts à terme de la BFD ne s'arrêtent pas aux taux d'intérêt. Voyez:

• Prêts à terme jusqu'à 20 ans

• Vous avez le choix:

- taux flottant
- taux fixe pour des périodes variables
- combinaison de taux flottant et fixe

• Un prêt à taux flottant peut être converti à taux fixe (au gré de l'emprunteur moyennant des frais minimes).

• Modalités de remboursement variées et flexibles établies selon la capacité de paiement de l'entreprise:

- versements mensuels
- versements saisonniers

En vous adressant à nous pour du financement, vous pouvez être assuré d'obtenir des conditions avantageuses, souples, et susceptibles de sauvegarder votre marge de manoeuvre nécessaire à la croissance de votre entreprise.

**Appelez-nous aujourd'hui. Sans frais.**

**1-800-361-2126**

**en C.B. 112-8000-361-2126**

*The Bank offers its services in both official languages.*

## ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE



Banque fédérale de développement

Federal Business Development Bank

Canada

# CN

### AVIS DE VENTE

NOUS DEMANDONS DES SOUMISSIONS SOUS PLI SCELLÉ, AVEC MENTION "SOUMISSION 4030-24-AE-001" CLAIREMENT INDIQUÉE SUR L'ENVELOPPE, adressées à M. R. J. Gunson, Directeur régional, Achats et stocks, Canadien National, B.P. 244, Station postale "Transcona", Winnipeg, Manitoba, R2C 3R4, qui en acceptera la réception jusqu'à MIDI, 12 février 1985, pour l'achat et l'enlèvement, des terrains du chemin de fer, des véhicules suivants:

1 Unité no -A078334 Suburban GMC 78  
Modèle -TC 20906  
No de série- TCS268F522851

2 Unité no -E070333 Camion "pickup"  
¾ Tonne GMC 1980  
Modèle -20903  
No de série-CCL24A1170059

3 Unité no -E076175 Camion Dodge 76  
à ridelles  
Modèle -D 300  
No de série-D31BE6S322807

4 Unité no -E078303 Camion "pickup"  
Ford 1978 ¾ tonne  
Modèle -F 250  
No de série-F25HCCC8068

5 Unité no -E070332 Camion GMC  
"pickup" 1980 ¾ tonne  
Modèle -TC 20903  
No de série-TCL24A153047

6 Unité no -E070653 Camion GMC  
"pickup" 1980 ¾ tonne  
Modèle -CK 20903  
No de série-CKL24A1136005

7 Unité no -E071298 Dodge 1981 à  
double cabine  
Modèle -D 250  
No de série-IB7KD26T1Bs 164763

8 Unité no -E072166 Camion GMC 1972  
"pickup" ¾ tonne  
Modèle -CE 25934  
No de série-TCE24K520275

9 Unité no -E068153 Ford 1968 cabine et  
châssis  
Modèle -F 500  
No de série-F50BCD01670

10 Unité no -E077059 Camion "pickup"  
GMC 1977 ¾ tonne  
Modèle -20903  
No de série-CCL2471168421

11 Unité no -E071300 Chef. 1981 à double  
cabine  
Modèle -CC30943  
No de série-1GBGC23M9BB

12 Unité no -N076169 Camion Ford 1976  
à ridelles  
Modèle -LN 750  
No de série-N76FVC91127

13 Unité no -N078302 Camion Ford 1978  
"pickup" ¾ tonne  
Modèle -F 250  
No de série-F25HCC8064

14 Unité no -N079031 Camion Chev. 1979  
"pickup" ¾ tonne  
Modèle -CK 20903  
No de série-CKL2491190873

15 Unité no -N078345 Camion GMC 1978  
"pickup" ¾ tonne  
Modèle -Tc 10903  
No de série-TCL 537948

16 Unité no -N079030 Camion Chev. 1979  
"pickup" ¾ tonne  
Modèle -CK 20903  
No de série-2491190850

20 Unité no -N078296 Familiale GMC  
1978 (Station Wagon)  
Modèle -CC20906  
No de série-CCL268F179614

21 Unité no -N069595 Ford 1969 à double  
cabine  
Modèle -F 250  
No de série-F25BCE70151

22 Unité no -N078350 Ford Bronco 1978  
Modèle -U 150  
No de série-U15HLC9329

23 Unité no -N077469 Camion Chev. 1977  
½ tonne "pickup"  
No de série-CCL4471173577

24 Unité no -N078310 IHC cabine et châssis  
Modèle -1700  
No de série-D0512HCA27640

25 Unité no -T070379 Suburban GMC 80  
Modèle -TC 10906  
No de série-TCL16AF523566

26 Unité no -T028007 Ford 1980  
Modèle -LTD 4 portes sedan  
No de série-8H31H164405

27 Unité no -T020021 Dodge 1980  
Modèle -St-Régis 4 portes  
No de série-EH42GAA227899

28 Unité no -T027123 Ford 1978  
Modèle -500 4 portes  
No de série-8B53F1306

29 Unité no -N086003 Arnies 1976  
Modèle -AR762234 Remorque 45  
pieds essieux en tandem

30 Unité no -N078349 Ford Bronco 1978  
Modèle -U 150  
No de série-U15HLC9328

CONDITIONS DE VENTE: F.O.B. "tel quel, sur les lieux". Le soumissionnaire choisi doit régler la transaction en entier dès qu'il est avisé que sa soumission est retenue et avant la prise de possession de son achat. Les véhicules doivent être enlevés dans la semaine qui suit la conclusion de la vente.

Les intéressés devront s'adresser à M. W. G. McCoy, agent, matériel automoteur, 640 Chemin Plessis, Winnipeg, Manitoba. Téléphone: (204) 235-2491, entre 8h00 et 16h00, du lundi au vendredi, pour fins d'inspection desdits véhicules.

Taxe provinciale en sus, s'il y a lieu. Aucun dépôt préliminaire requis. L'offre la plus haute ni l'une quelconque des soumissions ne sera pas nécessairement acceptée.

Les soumissionnaires devront indiquer clairement leur nom et adresse postale dans la soumission.

**M. R. J. Gunson**  
**DIRECTEUR RÉGIONAL**  
**- ACHATS ET STOCKS**



## Nécrologie



**Joseph La Roche**  
Joseph La Roche, époux d'Alphonsine Côté, est décédé au Repos Jolys, le 29 janvier 1985, à l'âge de 89 ans.

Né à Saint-Pierre-Jolys, le 28 mai 1895, Joseph La Roche, défricheur et agriculteur de métier, a été un pionnier de la paroisse d'Otterburne. La communauté a profité de ses talents d'organisateur. Il a été commissaire d'école du district Saint-Viateur, conseiller municipal et préfet de la municipalité de Salaberry durant plusieurs années. Il a été un pilier de la francophonie au sein de l'Association d'éducation des canadiens-français et du comité fondateur de Radio Saint-Boniface.

Lui survivent, son épouse Alphonsine, ses huit fils et sa fille: Alphonse et son épouse Laurence de Fort-Francis, Paul et son épouse Noëlla de Saint-Pierre-Jolys, Albert et son épouse Helene de Chicago, Etienne et son épouse Madeleine d'Otterburne, Reine et son époux Gérard Beaudoin du Parc Windsor, David d'Edmonton, Pierre et son épouse Carmen de Saint-Boniface, François et son épouse Marie d'Ottawa, Léon et son épouse Marie-Rose d'Ottawa; 41 petits-enfants et 60 arrière-petits-enfants; deux soeurs, Dorothee Fredette du Foyer Chez Nous et Augustine du Repos Jolys et un frère de Bayonne N.J.

Les prières ont été récitées au Salon Mortuaire Desjardins le jeudi 31 janvier. La messe de la Résurrection, précédée des prières a été célébrée par l'abbé Laval Cloutier en l'église d'Otterburne, à 15h00 le 1er février.

Les porteurs étaient six petits-fils: Michel et Jean Beaudoin, Roger, Luc, Vincent et Christian La Roche.

Joseph La Roche a été inhumé au cimetière d'Otterburne. Le Salon Mortuaire Desjardins était responsable des arrangements funéraires.



**Ernestine Desrosiers**  
(née Bourgeois)

Le mardi 22 janvier 1985 à l'Hôpital de Saint-Pierre, est décédée Mme Ernestine Desrosiers.

Son voyage terrestre n'a pas toujours été facile, mais elle a toujours été très positive. Maman a toujours pensé qu'elle avait été chanceuse. Elle est partie en paix et sans crainte après une courte maladie comme elle l'avait toujours demandé à la Sainte-Vierge.

Âgée de 84 ans, elle laisse dans le deuil son cher époux Emilien et dix filles: Thérèse et son époux Aimé Trudel de Saint-Vital, Mme Léonne Barnabé de Saint-Pierre-Jolys, Marie et son époux Daniel Deschênes de Argyle, Minnesota, Jeanne et son époux Leslie Lipischak de Saint-Vital, Claire et son époux Auguste Lagassé de Saint-Adolphe, Céline et son époux Stanley Robertson de Swan-River, Yvette et son époux Henri Lambert de Saint-Boniface, Estelle et son époux Alfred Marion de Saint-Jean-Baptiste, Simone et son époux Claude Gosselin de Saint-Boniface et Bertille et son époux Lucien Croteau de Saint-Pierre-Jolys; cinq fils: Maurice et son épouse Marcelle de Saint-Malo, Paul et son épouse Shirley de Saint-Vital, Jean et son épouse Edith de Saint-Malo, Robert et son épouse Roseline de Grande Pointe, Guay et son épouse Claire de Saint-Vital; ainsi que 63 petits-enfants et 56 arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi quatre soeurs: Clara Trudel de Winnipeg, Florence Laroche de Saint-Pierre-Jolys, Cléopâtre Trudel de Saint-Malo, Angèle Neveux de Saint-Pierre-Jolys et deux frères: Eugène de Saint-Malo et Amédée de Saint-Pierre-Jolys.

Elle a été précédée par un fils George et une fille Anna et aussi deux frères Zéphyr et Albert et une sœur Valentine Bertrand.

## Vie sociale

Sinai Brière de la Villa des Chênes, Ile-des-Chênes, à l'âge de 87 ans, le 12 janvier.

Marius Benoist 88 ans, époux de Marthe Simons, décédé le dimanche 13 janvier à l'hôpital Saint-Boniface. Les funérailles ont été célébrées à Saint-Norbert le mercredi 16 janvier.

Ida Rémillard, née Graveline, décédée à l'Hôpital d'Altona samedi le 22 décembre 1984 à l'âge de 68 ans.

## DIRECTEUR

### Division des recherches en bâtiment du CNRC

### Ottawa, Ontario

#### La Division

Le Conseil national de recherches (CNRC) est en quête d'un Directeur pour la Division des recherches en bâtiment. La Division s'est bâtie une solide réputation mondiale pour son excellent travail dans les divers programmes de recherche reliés aux ouvrages construits et a travaillé en étroite collaboration avec l'Industrie canadienne de la construction.

Les programmes de recherche de la Division portent actuellement sur :

**La performance des bâtiments**  
**Les matériaux de construction**  
**L'économie d'énergie**  
**La performance thermique**  
**Le bruit et la vibration**  
**La recherche sur le feu**  
**La géotechnique**  
et l'élaboration de **Codes nationaux et de normes**

La Division a été exploitée jusqu'à présent à titre de laboratoire du CNRC fournissant un appui à l'industrie canadienne de la construction. On projette de transformer ce laboratoire progressivement en un laboratoire relevant de l'Industrie de la construction, mais entretenant des rapports avec le CNRC.

#### Le Poste

Tout en devant rendre compte au Vice-président (Transfert technologique), le Directeur sera responsable de la planification, de l'organisation, de la mise en œuvre et de la direction des programmes de recherche et de développement de la Division. Le Directeur devra aussi travailler à l'élaboration des objectifs et des programmes de recherche à long terme de concert avec les cadres supérieurs du CNRC et les clients de la Division. La Division dispose d'un

effectif d'environ 250 employés, dont presque 45% sont des scientifiques et des ingénieurs professionnels, et d'un budget annuel de fonctionnement d'à peu près cinq millions de dollars, excluant les salaires.

#### Le Candidat

Tout candidat qualifié devrait considérer la transformation de la Division comme un défi positif qu'il aimerait relever et devrait s'être fait une bonne réputation pour ses excellentes qualités de chef de file dans le domaine de la recherche et du développement, lesquelles sont essentielles à la gestion d'une installation de ce genre. La connaissance de l'anglais et du français est essentielle pour ce poste. Si cela s'avère nécessaire, le candidat pourrait recevoir une formation aux frais du CNRC.

Le TRAITEMENT sera fonction des titres de compétence et comportera comme supplément un ensemble d'avantages compétitifs, dont une indemnité de réinstallation.

**PRIÈRE DE FAIRE PARVENIR UN RÉSUMÉ COMPLET, À TITRE CONFIDENTIEL, AU :**  
Gestionnaire général  
Direction du personnel  
Conseil national de recherches du Canada  
Ottawa, Ontario, K1A 0R6.



Conseil national  
de recherches Canada

National Research  
Council Canada

Canada

## Élection générale de 1984

Sommaire des dépenses d'élection pour la circonscription fédérale de **SAINT-BONIFACE**

| CANDIDAT  | ARMAND T. BEDARD      | ROBERT T. BOCKSTAEL | LÉO DUGUAY       | DENNIS A. EPPS           |  |
|---|-----------------------|---------------------|------------------|--------------------------|--|
|   | N.P.D.                | LIBÉRAL             | P.C.             | CONFEDERATION OF REGIONS |  |
| Agent officiel  | F BOURGOUIN           | E.M. SCHEWCHUK      | CJ PHELAN        | WE BUTTERFIELD           |  |
| Nombre de donateurs                                   | 8                     | 95                  | 262              | 19                       |  |
| Contributions   | \$ 30 356,32          | 29 400,27           | 33 239,07        | 1 453,00                 |  |
| Dépenses d'élection payées                            | \$ 34 241,14          | 37 970,47           | 37 526,91        | 1 937,52                 |  |
| Créances impayées - non contestées                    | \$ —                  | 148,35              | —                | 366,50                   |  |
| Créances impayées - contestées                        | \$ —                  | —                   | —                | —                        |  |
| Total des dépenses d'élection                         | \$ 34 241,14          | 38 118,82           | 37 526,91        | 2 304,02                 |  |
| Deduire: dépenses personnelles du candidat            | \$ 447,10             | 879,33              | 2 556,04         | 441,76                   |  |
| Total des dépenses d'élection assujetties à la limite | \$ 33 794,04          | 37 239,49           | 34 970,87        | 1 862,26                 |  |
| Limite permise des dépenses d'élection                | \$ 38 083,61          | 38 083,61           | 38 083,61        | 38 083,61                |  |
| Vérifié par   | DONALD A. FRASER C.A. | GABRIEL FOREST C.A. | E.A. KURBIS C.A. | FREDERICK GROVES C.A.    |  |

Le rapport complet concernant les dépenses d'élection des candidats susmentionnés peut être examiné par tout électeur au bureau du président d'élection.

NOM **IDA M. APPELMANS (MRS.)**  
ADRESSE **650 ST. ANNE'S ROAD, WINNIPEG R2H 3H1**

Publié par le Directeur général des élections conformément à l'article 63 de la Loi électorale du Canada.





AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

CRTC -avis d'audience publique 1985-5. Le C.R.T.C. tiendra une audience publique à partir du 26 mars 1985 au Sheraton Centre, 1818, ave Victoria, Regina (Sask.), afin d'étudier ce qui suit: **Société Radio-Canada.** 69. WINNIPEG (Man.) et REGINA (Sask.) Demande(842792400) présentée par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA en vue de modifier la licence de radiodiffusion de CBWFT Winnipeg, en supprimant les entreprises de radiodiffusion suivantes qui détiennent une licence de station réémettrice de CBWFT: Regina, Saskatoon, Prince Albert, Debden, St-Brieux, Zenon Park, Gravelbourg, Ponteix, Willow Bunch, Moose Jaw, Leoville, North Battleford. Demande (842-352700) présentée par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA en vue d'obtenir une licence afin d'opérer: - une entreprise d'émission de télédiffusion (CBWKFT) à Regina, devant être opérée sur le canal 13 avec une puissance apparente rayonnée de 140 000 watts, avec des studios à Regina; et - onze entreprises de radiodiffusion, comme suit: Saskatoon, Prince Albert, Debden, St-Brieux, Zenon Park, Gravelbourg, Ponteix, Willow Bunch, Moose Jaw, Leoville, North Battleford, Sask. - pour retransmettre les émissions de CBWKFT Regina. Cette demande excluerait l'émetteur CBWKFT-9 Bellegarde qui continuerait de retransmettre les émissions de CBWFT. La requérante affirme que CBKFT diffuse, depuis le 4 octobre 1983, des émissions d'origine locale. Les demandes peuvent être examinées aux: CBWFT: Bureau du directeur des services français, Société Radio Canada, 491, ave Portage, Winnipeg. CBKFT: Bureau du directeur régional des services français, 2440, rue Broad, Regina. CBKFT-1: Bureau du directeur régional, Société Radio-Canada, 5ème étage, Tour CN, Saskatoon; et au Bureau de poste local de chacune des autres stations réémettrices. Quiconque peut consulter la documentation complète touchant cet avis aux bureaux du titulaire de licence dont l'adresse est donnée ci-haut; au C.R.T.C., Edifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Pièce 561, Hull (Québec); et aux bureaux régionaux du C.R.T.C.: Edifice Kensington, 275, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3.

Les interventions doivent être envoyées au Secrétaire général, C.R.T.C., Ottawa (Ontario) K1A 0N2 et copie conforme à la requérante le ou avant le 6 mars 1985. Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter la direction des Audiences publiques du C.R.T.C. à Hull au (819) 997-1328 ou 997-1027, ou les Services d'information du C.R.T.C. à Hull au (819) 997-0313 ou le bureau régional de Winnipeg (204) 949-6306.

Canada

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de LÉON DURAND, du bureau de poste de Ridgeville au Manitoba, retraité.

TOUTES réclamations contre la succession susmentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, pièce 200 - 170, rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4, le ou avant le 12 mars 1985.

DATÉ à Winnipeg au Manitoba ce 29e jour du mois de janvier 1985.

MARCOUX BÉTOURNAY LA BOSSIÈRE  
Procureurs de la succession.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de ANNETTE FONTAINE, du village de Saint-Pierre-Jolys au Manitoba à sa retraite.

TOUTES réclamations contre la succession susmentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, pièce 200 - 170, rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4, le ou avant le 11 mars 1985.

DATÉ à Winnipeg au Manitoba ce 30e jour du mois de janvier 1985.

MARCOUX BÉTOURNAY LA BOSSIÈRE  
Procureurs de la succession.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de LOUIS LAURENCELLE, du village de La Broquerie au Manitoba, cultivateur à sa retraite, décédé.

TOUTES réclamations contre la succession susmentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, au Casier Postal 279, Manitou, Manitoba, R0G 1G0, le ou avant le 4 mars 1985.

DATÉ à Manitou au Manitoba le 25 janvier 1985.

SCURFIELD & SELBY  
Procureurs de la succession.

Élection générale de 1984

Sommaire des dépenses d'élection pour la circonscription fédérale de LISGAR

| CANDIDAT  | JAMES S. FALLIS<br>CONFEDERATION OF REGIONS | UNCLE BILL HARRISON<br>RHINOCÉROS | PETER HIEBERT<br>N.P.D. | ANNE-MARIE McEACHERN<br>LIBÉRAL | JACKMURTA<br>P.C.              |
|---|---|-----------------------------------|-------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| Agent officiel  | K. WIEBE                                    | D. PENNY                          | S. WHITMAN              | J.B. WIENS                      | E. LANSKY                      |
| Nombre de donateurs                                   | 201   | 11                                | 1                       | 101                             | 153                            |
| Contributions   | \$ 20 262,65                                | 844,86                            | 2 811,55                | 21 245,98                       | 22 309,64                      |
| Dépenses d'élection payées                            | \$ 21 950,51                                | 1 175,71                          | 2 131,34                | 21 522,13                       | 33 155,09                      |
| Créances impayées - non contestées                    | \$ —  | —                                 | —                       | —                               | —                              |
| Créances impayées - contestées                        | \$ —  | —                                 | —                       | —                               | —                              |
| Total des dépenses d'élection                         | \$ 21 950,51                                | 1 175,71                          | 2 131,34                | 21 522,13                       | 33 155,09                      |
| Deduire: dépenses personnelles du candidat            | \$ 899,51                                   | 375,08                            | 1 001,00                | 1 380,00                        | —                              |
| Total des dépenses d'élection assujetties à la limite | \$ 21 051,00                                | 800,63                            | 1 130,34                | 20 142,13                       | 33 155,09                      |
| Limite permise des dépenses d'élection                | \$ 37 907,53                                | 37 907,53                         | 37 907,53               | 37 907,53                       | 37 907,53                      |
| Vérifié par   | SAM ANDREW C.A.                             | FRANK WIEBE C.A.                  | HAROLD GRABOWSKI C.A.   | COOPERS & LYBRAND C.A.          | SILL STREUBER FISKE & CO. C.A. |

Le rapport complet concernant les dépenses d'élection des candidats susmentionnés peut être examiné par tout électeur au bureau du président d'élection.

|         |                                    |
|---------|------------------------------------|
| NOM     | JAMES H. TREBLE                    |
| ADRESSE | P.O. BOX 10, CRYSTAL CITY, R0K 0N0 |

Publié par le Directeur général des élections conformément à l'article 63 de la Loi électorale du Canada.



Élection générale de 1984

Sommaire des dépenses d'élection pour la circonscription fédérale de PROVENCHER

| CANDIDAT  | RON BOWERS<br>CONFEDERATION | RON BUZAHORA<br>N.P.D. | DONALD IVES<br>LIBERTARIEN | JAKE EPP     | WALLY REMPEL   |
|---|-----------------------------|------------------------|----------------------------|--------------|----------------|
| Agent officiel  | A. WILSON                   | P.A. O'CONNOR          | C. QUENETT                 | D.R. SELLEN  | R. SMITH       |
| Nombre de donateurs                                   | 29                          | 6                      | 4                          | 214          | 48             |
| Contributions   | \$ 9 289,50                 | 15 693,40              | 269,28                     | 32 608,00    | 24 639,35      |
| Dépenses d'élection payées                            | \$ 9 178,68                 | 33 618,89              | 276,96                     | 42 478,70    | 21 367,34      |
| Créances impayées - non contestées                    | \$ —                        | —                      | —                          | —            | —              |
| Créances impayées - contestées                        | \$ 110,82                   | —                      | —                          | —            | —              |
| Total des dépenses d'élection                         | \$ 9 289,50                 | 33 618,89              | 276,96                     | 42 478,70    | 21 367,34      |
| Deduire: dépenses personnelles du candidat            | \$ 2 393,32                 | 1 333,92               | 7,68                       | 2 255,90     | 1 799,00       |
| Total des dépenses d'élection assujetties à la limite | \$ 6 896,18                 | 32 284,97              | 269,28                     | 40 222,80    | 19 568,34      |
| Limite permise des dépenses d'élection                | \$ 44 468,50                | 44 468,50              | 44 468,50                  | 44 468,50    | 44 468,50      |
| Vérifié par   | A.L. SCHELLENBERG C.A.      | HAROLD GRABOWSKI C.A.  | GORDON COPELAND C.A.       | JOHN D. C.A. | THOMAS F. C.A. |

Le rapport complet concernant les dépenses d'élection des candidats susmentionnés peut être examiné par tout électeur au bureau du président d'élection.

|         |                                     |
|---------|-------------------------------------|
| NOM     | LAURENCE ROBERT ROELAND             |
| ADRESSE | P.O. BOX 93, ILE-DES-CHÊNES R0A 0T0 |

Publié par le Directeur général des élections conformément à l'article 63 de la Loi électorale du Canada.







**La Heritage Credit Union**  
a le  
**REER**  
qu'il vous faut!



- AUCUNS FRAIS CACHÉS D'ÉTABLISSEMENT, DE RÉSILIATION OU D'ADMINISTRATION
  - TAUX ET MODALITÉS CONCURRENTIELS  
REER VARIABLE • REER D'UN AN • REER DE 3 ANS
  - RECUS POUR FINS D'IMPÔTS IMMÉDIATS  
PAS BESOIN D'ATTENDRE QUE QUELQUE BUREAU CENTRAL ÉLOIGNÉ VOUS ÉMETTE VOTRE REÇU. NOUS LE PRÉPARONS SUR-LE-CHAMP OU DÈS LA PROCHAINE JOURNÉE OUVRABLE.
  - SERVICE  
NOS HEURES D'OUVERTURE SONT CONÇUES POUR QU'ELLES VOUS CONVIENNENT (DU LUNDI AU JEUDI DE 10H00 À 17H00, LE VENDREDI JUSQU'À 19H00), CE QUI DONNE LE TEMPS À NOTRE PERSONNEL DE VOUS SERVIR COMME VOUS LE MÉRITEZ.
  - SÉCURITÉ  
TOUT DÉPÔT EST ENTIÈREMENT GARANTI PAR LE MANITOBA CREDIT UNION STABILIZATION FUND.
- SUCCURSALES AU:**  
255, RUE MARION - 233-7163 / 1282, RUE ARCHIBALD - 257-2535  
329, CH. ST-MARY'S - 233-3573 / 1743, CH. PEMBINA - 261-8110

# WINNIPEG FUR

EXCHANGE (1984)

314, avenue Ross angle Princess  
TÉLÉPHONE: 942-3333



MUKLUKS - GANTS - MOCASSINS  
CHAPEAUX de Davy Crocket  
et d'autres articles

**Nous travaillons sur commande**  
Visa, Mastercharge et American Express acceptées

Du lundi au samedi de 9h00 à 18h00

**"Des idées uniques de cadeau de Noël."**



**Travaux publics Canada**

## APPEL D'OFFRES

Les SOUMISSIONS CACHETÉES portant sur les projets ci-dessous, adressées au gestionnaire de district, Finances et administration, Travaux publics Canada, 269, rue Main, pièce 201, Winnipeg (Manitoba), R3C 1B2, téléphone (204) 949-2372, seront reçues jusqu'à 11h30, heure normale du Centre, le jour de la date limite indiquée. On peut se procurer les documents de soumission au bureau ministériel indiqué ci-dessus, sur versement du dépôt exigé.

### PROJET

No 000977  
Winnipeg (Manitoba)  
Commission canadienne des grains  
Remplacement d'une gaine de distribution verticale

Date limite: le 20 février 1985  
DÉPÔT: Néant

On peut se procurer les documents de soumission au 269, rue Main, Winnipeg (Manitoba) et on peut les consulter au bureau de l'Association des constructeurs de Winnipeg.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

**Canada**

## COLLÈGE COMMUNAUTAIRE DE SAINT-BONIFACE

Cours du soir en  
Animation préscolaire

**Connaissance de soi**  
du 4 mars 1985 au 10 juin 1985  
le lundi de 19h00 à 22h00  
Frais d'inscription: 60\$  
Professeur: Lucille Druwé

**Développement du langage**  
du 5 mars 1985 au 11 juin 1985  
le mardi de 19h00 à 22h00  
Frais d'inscription: 60\$  
Professeur: Berthe Dirren

**Psychomotricité**  
du 6 mars 1985 au 12 juin 1985  
le mercredi de 19h00 à 22h00  
Frais d'inscription: 60\$  
Professeur: Jacqueline Beaudette

**Santé, nutrition et soin**  
du 7 mars 1985 au 13 juin 1985  
le jeudi de 19h00 à 22h00  
Frais d'inscription: 60\$  
Le Collège se réserve le droit d'annuler des cours si ceux-ci ne comprennent pas un nombre d'inscriptions suffisant.

**Inscriptions en personne ou par téléphone au Secrétariat avant le 28 février 1985.**

Pour plus de renseignements, prière de s'adresser à:



**Claudette Sabourin**  
Collège communautaire  
de Saint-Boniface  
200, avenue de la Cathédrale  
Saint-Boniface (Manitoba)  
(tél.: 233-0210)

# L'aide-mémoire en 6 points pour la poste d'affaires

## (Comment vont les affaires côté service postal?)

✓ Cochez l'une des cases

OUI NON

☐ ☐

Vous servez-vous d'enveloppes standard et du code postal à chaque envoi, de façon à réduire vos coûts?

☐ ☐

Utilisez-vous les messageries Poste prioritaire pour envoyer vos colis et documents urgents?

☐ ☐

Faites-vous appel à Mediaposte pour augmenter vos ventes? Au fait, connaissez-vous ce véhicule publicitaire très efficace et très sélectif?

☐ ☐

Connaissez-vous les sept services de livraison de courrier — de la 1<sup>re</sup> Classe à l'Intelpost — ainsi que la façon de vous en servir à votre plus grand avantage?

☐ ☐

Profitez-vous des remises accordées selon le volume ou le nombre de colis à envoyer?

☐ ☐

Faites-vous appel au représentant de la Société canadienne des postes pour vous fournir tout supplément d'information que vous désireriez obtenir?



## En conclusion



Si vous n'avez pas coché OUI sans hésitation à ces six questions, vous ne tirez pas le meilleur parti possible de la Société canadienne

des postes. Maximisez vos investissements en services postaux. Remplissez et postez le coupon-réponse pour obtenir un exemplaire gratuit du Sac de poste d'affaires, une brochure qui vous renseignera sur la gamme complète des services offerts par la Société canadienne des postes — des services de base à la poste électronique.

- ☐ S.V.P. envoyez-moi une copie de la brochure Le sac de poste d'affaires.  
☐ Please send me the English version.

Nom

Entreprise

Rue

Ville

Province

Code postal

Faire parvenir à: Société canadienne des postes  
Service aux entreprises  
Division de Mid-West  
C.P. 3001  
Winnipeg Manitoba  
R3C 4B5

BON L18

# SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES

*On prend de l'avance.*